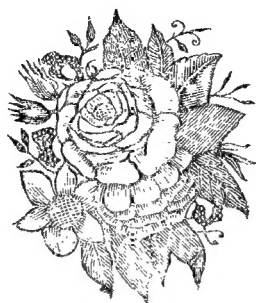


# కొక్కొండ-వేంకటరత్న కవికృత విగ్రహాంత్రవిమర్శనము.



గ్రంథకర్త :

కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులు



ప్రచాళకులు :

హితక్వారిణీ సమాజము  
రాజమహేంద్రవరము

1951

కాపీరైటు

# కొక్కొండ-వేంకటరత్న కవికృత విగ్రహ తంత్ర విమర్శనము.

పీ ఠ క.

కొన్నిదినములక్రిందటఁ జెన్నపురిలో బ్రహ్మశ్రీ, మహారాజశ్రీ, రా-శివశంకరపండ్యా, బి. ఏ. గారిపేరిటఁ బ్రకటింపఁబడిన బ్రహ్మశ్రీ కొక్కొండ-వేంకటరత్నము పంతులవారి విగ్రహతంత్రటిప్పణపుస్తక మొక్కటి నాలోచనగోచరం బయి, చేకొని చూచునప్పు డది మన్మథ నంబు సద్భుతప్రయోదంబుల పాలు చేయుటయ కాక తనమీఁది విమర్శనమును వ్రాయఁబురికొల్పి నాస్వాంతము నెంతయుఁ బీడింపఁ జొచ్చినది. నేనును దాని నిర్బంధమును మానుపుకొఁజాల కెట్టకేల కాపని కీకొంటిని. లోకములో నిష్పక్షపాతి యగువిమర్శకునకు గుణ బాహుళ్యము గలకృతుల విమర్శించుటయే మిగులవ్యసనకరమైనపనిగా నుండును. అట్టిమహాకావ్యములవిషయములోనే యట్లుండు ననఁగాఁ గుమ్మరావములో నిత్యజిముంతలకొఱకు వెదకునట్లు గుణలేఖముల నేనిం గనిపెట్ట బహుప్రయాసముతో వెదకఁ దగిన యీవిగ్రహతంత్రమువంటి పుస్తకములవిమర్శకుం బూనుకొనుటకంటెఁ జింతాకరమయినపని నాబోటులకు వేఱొక్కటి కనుపట్టకపోవుట వాస్తవమే యైనను, లోకప్రయోజనమును న్యాయమును పలువిధముల మాటి మాటికిఁ బ్రేరేప విధిలేక యిట్టిపాడుపనికి నేను మొట్టమొదటఁ జొరవలసివచ్చెఁగాయని స్వాంతంబున నెంతయుఁ జింతిల్లుచున్నాఁడను.

అయిననిప్పుడు నాచేయువిమర్శనమునందు న్యాయముగ బూర్వోక్త విమర్శనీయగ్రంథము కోరునది యంతయువ్రాయ నాకలమును సాగ నీయక, న్యాయముయొక్క కాఠిన్యమును గొంతవఱకు దయారసంబు పెంపున మార్దవపఱచి, గ్రంథమునంతను మొదలంటఁగదలింపక స్థాళీ పులాకన్యాయమున నందందుఁ గొంచెముగాఁ బట్టిచూచుచు, మృదువుగ నాయభిప్రాయము నీయ నిశ్చయించినాఁడను. నిర్దాక్షిణ్యముతో గ్రంథమునంతను విమర్శించునెడ నీతిచంద్రక విగ్రహతంత్రములవంటి పొత్తము లయిదునిండుట యనివార్యమేయైనను, కాలము చాలకయు మనసు గొలుపకయు నట్లుచేయనొల్లక కరము సంగ్రహపఱుప నెంచిన నాచాంచల్యమునకు గుణగ్రహణపారీణు లందఱు మన్నింతురని విన యముతోఁ బ్రార్థించుచున్నాను. మఱియునీగ్రంథవిమర్శనమునకుం జొరకముందేవేంకటరత్నముపంతులుగారియందుఁగాని, తచ్ఛిష్యులగు శివశంకరపండ్యాగారియందుఁగాని, నాకేవిధమయిన ద్వేషమును లేదనియు, విమర్శనీయగ్రంథమునందు గుణము లేవేనిఁ గానిపించినచో నట్టిగుణములనుసహితము దీని కడపట లిఖించెద ననియుంగూడ విన్నవించు చున్నాను.

పూర్వోదాహృత మయినటిప్పణపుస్తకమునందు “ఆంధ్రీవచ నకావ్యోత్పత్తివృద్ధుల”ను, “గ్రంథకర్తజీవచరిత్రసంగ్రహము”ను వ్రాయ నెఱముపెట్టి శివశంకరపండ్యాగారు గోరంతగుణమున్నఁ గొండంతగా నభివర్ణించుచు, వేంకటరత్నముపంతులవారిచే నిర్వచింపఁ బడిన సత్పురుషలక్షణము నవలంబించియో యగుణములు గుణములుగా గ్రహించి ప్రియోజనలేశముగాని లేనిసామాన్యశతకముల మహోపయ్యుక్తములయిన దివ్యప్రబంధములఁగా గొని కొనియాడుచు లేనిపోనిస్తోత్రములతోఁ బంతులవారిని శరీరముతో స్వర్గమున కెక్కించి

యచ్చోట నానందామతరంగిణిలో నోలలాడ న్విడిచిపెట్టిరి. పండ్యాగారు పంతులవారి ప్రియశిష్యుల తాటచేతను, ముద్రాయంత్రప్రతిష్ఠాపరమునందుఁ బరస్పరద్రవ్యసంబంధ ముండుటచేతను, పంతులవారు తమముంటనే కాపురముండి యాశ్రితులుగా నుండుటచేతను, మఱికొన్ని సంబంధములుకూడఁ గలిగియుండుటచేతను, పంతులవారి శక్తి యెట్టిదై వను దాని నటుఁచి వారిని గైవారముచేయుట పండ్యాగారి కుచిత మనియే నేనును దలఁచి మనసు సమాధానపఱుచుకొంటినిగాని, లోకమును జూచియు న్యాయము నెంచియు నించుకైన హద్దులోనుండి యతివిరుద్ధము గాకుండఁ బంతులవారిపొగడ్తకుఁ జొచ్చిన నితకంటె సముచితముగా నుండునేమోయని నాడెందఱు సందేహపడుచున్నది. దానికేమి? న్యాయముగానో యన్యాయముగానో గురువులవిషయములోఁ గల్గ మెఱుఁగుపెట్టి చీకుచేవగాఁ గనుపట్టునట్లుచేయుట యంతయుక్తముగాఁ గానఁబడకపోయినను, తదితరులగుణములనే దోషములఁగా విపరీతభావనము చేసి దానిని మనసులోనైనను నుంచుకోక వావిడిచి పలుకుటయు మీఁదిమిక్కిలి వ్రాసి ప్రకటించుటయు మాత్రము మనుష్యమాత్రున కెవ్వనికిని యుక్తముగాఁ జూపట్టునని తోచదు. “అంధ్రవచన కావ్యజననాభివృద్ధులు” అనునర్థమిచ్చుశీర్షికం గలదానిలో శ్రీపరవస్తు చిన్నయసూరిగారిపేరెత్తి యాయన “కొంచెము పేరుగల (of some significance)” మొదటివచన కావ్యమును వ్రాసినవాడనియు, “నిజమైన తెలుగువచనరచనకుఁ బ్రథమ ప్రయత్నమగుటచే గచ్చటచ్చట జిక్కుగాను కలుపుగాను నున్నను సాధారణముగా సుందర మైనయాంధ్ర శైలిని (in a moderately beautiful Telugu style, though wire drawn and stiff here and there as being the first

efforts at genuine Telugu prose composition)" అతని గ్రంథమువ్రాయఁబడెననియులిఖించి, యంతటితో నై ననరి పెట్టకపంతుల వారియసాధారణసంస్కృతాంధ్రపాండిత్యమును ననన్యసామాన్యబుద్ధి కాశలమును వారిగ్రంథములేవేనోళ్ళఁదెలుపుడుసేయుచున్నవనియును, వరప్రసాదియైనయీకవిగ్రామణినిబట్టియే యిప్పుడాంధ్రభాషకుపూర్వము కృష్ణ దేవరాయలరాజ్యకాలమునాఁటియభివృద్ధిగలిగెననియు, ఆయనవిగ్రహతంత్రమునందు రసుణీయము లయినకథలమూలమున మంచి నీతులు తెలుపఁబడినవనియును, ఆయనవచనశైలిసర్వోత్కృష్టమునిరాక్షేపము నయిన దనియు, ఆయనచేఁ బ్రకటింపఁబడునాంధ్రభాషాసంజీవనియందలి యుపన్యాసములునకలక శాశాలాపరీక్షలకుఁ బెట్టఁదగినంత యుత్కృష్టములుగా నున్నవనియు, ఆయనపత్రిక పుట్టినపిమ్మటనే యీదేశములోని తెలుఁగుపత్రిక లన్నియు బయలువెడలె ననియు, ఆయనచే వ్రాయఁబడిన విగ్రహతంత్రమును సంజీవనియు, బుట్టఁబట్టి యే యాంధ్రభాష వర్ధిల్లి మాతనగ్రంథము లుత్పన్నము లగుచున్నవనియు, పంతులవా రెత్తుకొన్నకథయే యెత్తుకోఁబడి తరువాతఁ గొన్నిమాసములకుఁ బ్రకటింపఁబడినట్టియు విశేషభాగము హీనమైన దండాన్వయము కాదన్నను నిస్సందేహముగాఁ బంతులవారివిగ్రహము ననుసరించియే యెడమచేతివ్రాతగా వ్రాయఁబడినట్టియు గండుకూరి వీరేశలింగముగారి విగ్రహతంత్రమే యందులకు నిదర్శనముగానున్నదనియు, మాటలకుఁ బేదరికములేదు కాఁబట్టి మఱియు నెన్నెన్నియో యిట్టి సత్యమునకుఁ జాలదూరము లయిన మహావాక్యరత్నములను వెనుక ముందు లారయక కాగితముమీఁద నెక్కించి నిశ్చంకముగా నచ్చొత్తించిరి. ఆహా! ఏమివీరిసాహసము! ఈవఱ కెన్నఁడును బ్రదికి యున్నవారి జీవచరిత్రముల నితరులు వ్రాయువాడిక యంతగనున్నట్లు

వినియుండలేదు. ఉండే బో నిట్టిటిప్పణపు స్తకమునందే స్తోత్రపాఠములు వ్రాయవలెనా? వారిగ్రంథములఁ జూచియే యితరులు పంతులవారితెలివిని గనుఁగొనలేరా? లేదు. నేనే తప్పఁదలచితిని ఇట్టి పండితరత్నములపండిత్యమహత్త్వాదులు చెంతలనుండి పొగడువారి పొగడ్తలవల్లనే జగములనెల్ల నల్లుకోవలయును.

చిన్నయసూరిగారి సీతీచంద్రిక పూర్వార్థముం జూచినవారెవ్వరు సీవఱకు వీరియభిప్రాయముతో నేకీభవింపఁ గానము. నేటికాలమున కీయపూర్వవ్యాఖ్యాతలకు వారిశైలి విపరీతముగాఁ గానుపించెఁ గాఁబోలు! వీరి ట్లూరక నోరికి వచ్చినట్లెల్లఁ బలుకుటకంటె గ్రంథభాగముల నెత్తిచూపి యిచట శ్రుతికటువుగా నున్నది, యిచ్చట నందము కొఱవడినది, యిచ్చోట నల్లికగా నున్నది, అని కారణోదాహరణసహితముగా నామాట లన్న, వారివాక్యము తెంతయు నాదరణీయములుగా నుండును, లోకులును పండ్యాగారి నపుడు వేనోళ్ళఁ గీర్తింతురు. చిన్నయసూరిగారి పూర్వార్థమునకును పంతులవారి యుత్తరార్థమునకును హస్తమశకాంతరము కలదని యీప్రాంతముల పండితపామరసామాన్యముగా నందఱియభిప్రాయము నయియున్నది. ఏనుఁగుకన్న దోమయే పెద్ద దనుకొనువారికిమాత్రమొక వేళ సీయుత్తరార్థమే మేలయినదిగాఁ గానిపింపవచ్చును. వారి కట్లే కానిపించనిండు. పూర్వార్థము యొక్కరచనాచమత్కృతియు, పదలాలిత్యముచు, వాక్యమార్దవముచు, శైలిమాధుర్యమును, సీతిగౌరవమును, కని యానందించువారెవ్వరు గాని పంతులవారియుత్తరార్థముం జూచినచో దీని దానిలో సహస్రాంశమయిన గుణములఁ గాన మని ఘోషింప వెనుదీయరు. వేయో? పూర్వార్థముం జూచిన కన్నుల దీనిఁ జూచినచో నెవ్వరేని యీయుత్తరార్థమును నొక

8 కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

వచనకావ్య మని నోటు తెరిచి చెప్పటకు సిగ్గుపడుదు రనుట స్వభావోక్తియే కాని యతిశయోక్తి కాదు. ముం జీతికంకణమున కద్దమేల ? నేను జెప్పకున్న నీవిషయము రెండుపొత్తిములం జదివినవారి కేరికిఁ దెలియదు ? పంతులవారి పాండిత్యప్రభావాదులను గూర్చియు వారికథలు తెలుపునతివిశేషమును గుఱించియునిదర్శన పూర్వకముగా ముందు వ్రాయఁబోవుచున్నానుగాన నిచట నాయంశమును విడిచి పెట్ట సెలవు వేఁడెదను. ఇఁకఁ బంతులవారే యాంధ్రభాషాభివృద్ధికిఁ గారణభూతు లన్నమాటం గొంత విచారితము. చదువుకొన్నవారి కేరికి నొక్కగ్రంథమని పిలువమనసొగ్గని నిష్ప్రయోజన మైనయీయల్పిష్టవచన గ్రంథముచేతను పేరులేని రెండుమూడు శతకములచేతనే యాంధ్రభాషయంతయు వర్ధిల్లిన దని చెప్పటకంటె వింత యింకొక్కటి యుండు నని నే నూహింపఁజాల. బుద్ధిమంతు లెవ్వరేని యూహింపఁగలిగిన నామితజ్ఞతం జూచి సైరింతురుగాత! పంతులవారి మూలముగాఁ గృష్ణ దేవరాయలకాలమునందువలె నొక్క తెలుఁగే వర్ధిల్లిన దననేల ? భోజరాజప్రభుత్వదినములయందువలె సంస్కృతమును బంతులవారిచే విరచింపఁబడిన బిల్వనాథశతకమువల్లనే యీ కాలమునందు వర్ధిల్లుచున్న దని పండ్యాగారిపక్షమున నేను నిలిచి పలికెదను. మాటల కేమి సామ్యుపైఱ్ఱి కొని తీసికొని రావలెనా ? తిరువాయిసంగతి చూడుడు. సర్వకళాశాలాపరిక్షలకుం బరసీయములుగా నిర్ణయింపఁబడఁదగిన వని వీరు వాక్రుచ్చినవి స్త్రీలకు విద్య కూడదని తమయావచ్చుక్తిని వినియోగించి పంతులవారు కష్టపడి వ్రాసి చిరకాలము పెక్కుపత్రికల వానితోడనే పాడుచేసిన మహోపన్యాసములయి యుండవచ్చును. ఏమేమీ ? ఇట్టివానింగూడఁ జదివించి సర్వకళాశాలావిద్యార్థులమతులు సహితము చెఱుపవలెనుగా!

పంతులవారి పత్రిక యెంత మహోపయుక్తమైనదియు గాకున్న శుక్లపక్షుడు పాకరునిచందఁబున దినదినాధివృద్ధి బొదలుచు లెక్కకై కుక్కడై నచందాదారులచేతం గొని చదువఁబడుచుఁ దద్విలేఖకుల కంత లాభముం గూర్చుచుండునా ? ఈవఱకుఁ జెప్పినదంతయు నంతవంత గాదు. వింతపైవింత మఱియొక్కటి వచ్చినది. చూడుఁడు. ఆంధ్రభాషాపత్రిక లన్నియు వీరి యపూర్వపత్రిక పుట్టిన పిదపనే దానికైలి నలవరించుకొని మఱి వెలువడిన వఱ ! వీరికిం గల ప్రపంచజ్ఞానము మిక్కిలి వర్ణనీయ మైనదే ! ఒకవేళఁ జెప్పెడువారు చెప్పినను వినెడువారికింగూడ వివేక ముండ దనుకొనిరేమో! సంజీవని తలయెత్తుటకు ముం దెన్నిసంవత్సరములక్రిందనో బళ్ళారిలో “శ్రీయక్షిణి” యనుపత్రిక శెలుగున బ్రకటింపఁబడుచుండలేదా ? అద్దానికైలి యెంత మహోహర మైనదిగా నుండెనో పెక్కిండ్రఱిఁగి యుందురుగాన నిచ్చటవివరించుట యనావశ్యకమని మానుచున్నాను. దానింజదివియే పంతులవారు కొంతవఱకుఁ దమకైలిం గుదురుపఱచు కొని యుందురు. ఏమీ ! నామాటకుం గినుకపూని పుట్టఁబోవు తమ పత్రికం జూచియే శ్రీయక్షిణీవిలేఖకులు తనకైలి నట్లలవరించికొని రందురేమో! అననీ. ఆమాట నాకేటికి ? మఱియుం బంతులవారి పత్రిక తలచూపకముందే చెన్నపురిలోఁ బ్రకటింపఁబడుచు వచ్చిన తత్త్వభోధిని యను శెలుగుపత్రిక యెంత చక్కఁగావ్రాయఁబడుచు వచ్చినది ? దానిలో రుచిరఫణిశిని వ్రాయఁబడినయుపన్యాసములఁ జూచి పంతులవారు తమకైలి నెంత బాగుచేసికొని యుందురు. ఇదియుం బంతులవారిపత్రికను జూచి వ్రాసినదే! ఒక్కకాలమునం దాంధ్రదేశమున మిక్కిలిగా వ్యాపించిన వర్తమానతరంగిణియు, చెన్నపురిలోనే ప్రచుర మగుచువచ్చిన సుజనరంజనియు, రాజమ



## 10 గొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

హేంద్రవరమునఁ బ్రసిద్ధిపఱుపఁబడుచు పశ్చిమగోదావరీవిద్యాప్రబోధినియు, పండ్వాగారి యభిప్రాయానుసారముగా సంజీవనికిం దరువాతఁ బుట్టినవే కాఁబోలు! “నాకోడియుం గుంపటి లేకున్న నెట్లు తెల్లవాలు నన్నట్లు పంతులవారును వారిమిత్రులును తమప్రతిక పుట్టఁబట్టియే యిప్పు డున్న తెలుఁగుప్రతిక లన్నియు వెలువడఁగలిగిన వనుకొని సంతసింపనిండు. వారియత్సాహభంగము సేయనేల? వీరి ప్రతికారత్న మెట్లు తెలుఁగుప్రతిక లన్నిటిలో మొట్టమొదటిదో యట్లే వీరివిగ్రహ తంత్రమును గ్రంథము లన్నిటిలో సర్వోత్కృష్ట మైనదై యుండవచ్చును. ఈసంగతి నిక్కడవిడిచి యింక ముందుసంగతికిఁ బోదమురండు. (శివశంకరపండ్వాగారు వ్రాసినట్లు) 1856 వ సంవత్సరమునఁ బ్రకటిత మైనచిన్నయసూరిగారి నీతిచంద్రికను జూడకయే లేకమైన దానివలనిసహాయము నపేక్షింపకయే తరువాతఁ గొన్నియేండ్లకనఁగా 1872 వ సంవత్సరములోఁ గొక్కొండ-వేంకటరత్నము పంతులవారు తమనీతిచంద్రికను కేవలము తమ సర్వతోముఖసాంక్షిత్వమాహాత్మ్య విశేషముచేతనే వ్రాసి ప్రకటించిరికాని, (వారి వ్రాతనుబట్టియే) పంతులవారివిగ్రహము ప్రకటింపఁబడిన కొన్నిమాసములకే ప్రకటింపఁబడిన వీరేశలింగముగారివిగ్రహతంత్రముమాత్రము పంతుల వారిగ్రంథసాహాయ్యముచేతనే వ్రాయఁబడిన దట! ఇట్టిమానసియుల మాటల కింక మేర యెక్కడిది! వీరేశలింగముగారు పాఠశాలం జదువుకొనుచుండునప్పుడే సంజీవనికింపై ముందుగాఁబుట్టిన గోదావరీ విద్యాప్రబోధినికి వ్రాయు చుండుటయు, ఇంచుమించుగా సంజీవనితోడఁగూడం బుట్టినపురుషార్థప్రదాయినికిఁ దఱుచుగాఁ బద్యగద్యాత్మకంబుగ వ్రాయుచుఁ బలుపురచేఁ బొగడుగాంచుటయుఁ గొంత కొంత పంతులవారు నెఱిగి యుండవచ్చును. వీరేశలింగముగా రట్లు

కావించియుండలేదుగాని నిజముగా వీరేశలింగముగారు పంతులవారి పత్రికం జూచియు గ్రంథములం జదివియు శైలి నలవఱుచుకొన్నను వాని కొక్కొంటంత గలుగదు. నేర్చుకోఁబోయి నేర్చుకోఁబోయి పంతులవారిశైలియే నేర్చుకోవలెనా? పంతులవారిశైలి పట్టుపడక పోఁబట్టియే వీరేశలింగముగారు ధన్యులైరి. పట్టుపడియెఁబో వారి గ్రంథములవలెనే వీరిగ్రంథములును నమ్ముడుపోవుచు వారికిఁ గలిగిన లాభమే వీరికింగలిగియుండును. ఇట్టిప్రస్తుతపుమాటలతోఁబ్రయోజన మేమి? ప్రస్తుతకార్యాంశమును జూచుకొందము. వీరేశలింగముగారు పంతులవారి గ్రంథములోనుండి విషయమును దీసికొన్నారన్న సంగతినిగూర్చి యిఁకముందు వ్రాయఁబోవుదానిలోఁ దావున్నచో సందర్భోచితంబుగఁ గొంతకొంత కారణోదాహరణసహితముగా వ్రాయనే వ్రాసెదను. ఒకవేళ గ్రంథవిస్తారభీతిచేత వ్రాయక విడిచి పెట్టినను నింగితజ్ఞులు తత్త్వ మెఱిగి నన్న మన్నింతురుగాక !

## వి మ ర్శ న ము

1. “శ్రీపద్మ్యం డితఃశాశ్వతైకవశుఃకై చెన్నారు మున్నానరుం  
గావించెం గృతకృత్యుగా విజయుఁగాఁ గాక్షింతుమం చెల్లరున్  
సేవం జేసి కృతార్థులౌటకననిల్చెం బార్థసూతాకృతిన్  
శ్రీపద్మ్యధ్వనవద్యుఁ డెవ్వఁ డతనిన్ సేమితు నారాయణున్.  
అని పంతులవారు తమవిగ్రహములో మొదటిపద్యమును విరచించిరి.  
ఇదియేకదా చిన్నయసూరిగారి పూర్వార్థములోని మొదటిపద్యమున  
కంటెమృదువుగాను దివ్యవాగ్గుంభనలు కలదిగాను రసపుష్టి గలది  
గాను రచియింపఁబడినపద్యము !! యతి కుదురక తెచ్చిపెట్టుకొన్న

“కాంక్షింతు” మన్నపద మీపద్యములో దీనితో నన్వయించును ? అదియే మొకో టిప్పణము వ్రాసినవా రీపద్యములోనియన్నిమాటలకుఁ సర్థము వ్రాసి ‘మున్న’ ‘అంచు’ మొదలగుపదములకన్నను సులభమైన దనియో, యన్వయకారిన్యము లేనిదనియో, పద్యములో నిది యనావశ్యక మనియో, యీమాటనుమాత్ర మెత్తుకోక యుపాయముగా జాబవిడిచిరి. చూడరుగదా యీపద్యములో నెచ్చటిమాట లెచ్చటివానితో నన్వయించుచున్నో యెంత యర్థచమత్కారము గలిగి యున్నదో ! మొట్టమొదట శ్రీవంద్యుడని యుండఁగా మరల శ్రీవిద్యుద్ధనుడని ప్రయోగించుటకుం బ్రయోజన మేమి ? అసలీవిశేషణములు రెండునుగాని యిందొక్కటిగాని యీయర్థసందర్భమున నెందునకుఁ గావలసి వచ్చినవి ? వీరంత యర్థగౌరవము నాలోచించి యీవిశేషణములఁ బ్రయోగించినారా ? లేదు లేదు. చిన్నయసూరిగాడు “శ్రీయనుమించు” “ఘనుడు” అని కొంత తెలుఁగుగానుఁ గొంత సంస్కృతముగాను వ్రాసి యుంటఁ జూచి దానికంటె నేకసమానముగా వ్రాసినఁ దమ్ము జనులు కరమ్ము మెత్తురని చిత్తమున నమ్మి రెంటినిజేర్చి “శ్రీవిద్యుద్ధనుఁ” డని యల్లిరి. ఈగ్రంథము విగ్రహము గావున విజయార్థియై గ్రంథకర్త విజయసారథిం బ్రార్థించెనట. ఆ ! ఇది యేమి సహేతుక మైనవాక్యము ! ఎవరికి విజయమొదవవలెనని ప్రార్థించిరో ? మయూరమునకా ? లేక మరాళమునకా ? అదియు నిదియునుం గాక రెంటికినా ? యుద్ధ మొదవినపిదప నెవరికైన నొకరికి జయము కలుగకపోవునా ? వీరికిని వారికిం గాక నడమఁ దమకు జయము కావలెనని ప్రార్థించి రేమో ! అట్టియైన “విగ్రహముగావున” ననుమాట యెందుకు ? “విజయసారథి” యనుమాట పద్యములోనే యున్నవీరు విజయము కోరియే ప్రార్థించి

రని వేటుగ వ్యాఖ్యాన మక్కఱలేకయే తెలిసికొని జను లందఱును పంతులవారిని బెల్లుగ శ్లాఘింతురే. ఇది యుత్పేక్షాబంకార మట ! ఎంత సరస మైనయుత్పేక్ష ! ఒక్క “అనన్” పెట్టిన నాయుత్పేక్ష యగును !!! దీని నింతటితో విశిచిపెట్టి కవిస్తుతియొద్దకు రండు.

2. “శ్రీబిల్వనాథ మహాదేవ వాత్సల్యకోదితోపలబ్ధిలబ్ధసం స్కృతాంధ్రకవితావితానప్రకాండు”లగు పంతులవారును, సాధారణ సుందరశైలిని వ్రాయు చిన్నయసూరిగారును, పంతులవారినిఁ జూచి యెడమవేతివ్రాత వ్రాయు వీరేశలింగముగారును, కూడ వారివారి గ్రంథములయందుఁ గవిస్తుతులను జేసి యున్నారు. కాబట్టి వాని వాని తారతమ్యములు తెలియ నామూడుపద్యముల నిందుక్రిందఁ బొందుపఱుప వనుజ్ఞ వేడికొనుచు నట్లు కావించుచున్నాను.

క. నన్నయ్య యనరె యత్తి

క్కన్నయు నెఱునయుఁ బూజ్యును లనుచు జనుల్

ము న్నిష్ఠ డాంధ్రభాషకుఁ

జిన్నయ్యయు మాన్యుఁ డన్నఁ జిత్రమె యరయకః—

పంతులవారు.

క. ఘను నన్నయభట్టును ది

క్కన నేరాప్రెగడఁ బొగడి యలికంబున య

క్షినిజూచినట్టి సర్వ

జ్ఞని నాచనసోమనాథు స్తుతి యొనరింతున్.

చిన్నయసూరిగారు.

గీ. మొదల వాగనుశాసను మదిఁ దలంచి

సోమయాజిని భొక్కరు సోము నెంచి

భీముఁ గొనియాడి శ్రీనాథు వినుతిచేసి

తక్కుఁగలయట్టివిబుధులఁ దవలికొలుతు. —

వీ రేశలింగముగారు.

పంతులవారిపద్యములో “అంద్రభాషకు నన్నయ్య, అత్తిక్క  
న్నయు నెఱ్ఱనయుఁ బూజ్యులును లనుచు జనులనరె” యని యన్వయ  
మఁట ! కన్నారఁ గంటిరా దీనిలో “అనరె” యనుదాని నెక్కడఁ  
దెచ్చిపెట్టిరో? వీరి కవిత్వమునకెల్ల నిట్టియన్వయరాజ మొక్కటియె  
మిక్కిలి యెక్కుడైనయందము. చూడుఁ డిందు మఱియొకవిశేషము  
కూడఁ గలదు — ము న్నిప్పు డాద్రభాషకు — అనుదానిలో నీవ  
లావలల నున్న ‘మున్నాంద్రభాషకు’ మీఁదివాక్యముతోను, నడుమ  
నున్న ‘ఇప్పుడు’ ఇప్పుడు చిన్నయ్యయనని క్రిందివాక్యముతోను నన్వ  
యించునట ! వీ రెన్నిదినములు కష్టపడి యాలోచించి యిట్టికవిత్వ  
ముం జెప్ప నేర్చికొనిరో ! ఓ వర్తమానకవులారా ! మీరీయద్భుత  
రచనను మఱచిపోక జ్ఞ ప్తియం దుంచుకొని కృతజ్ఞ తానూచకంబుగఁ  
బంతులవారికి వందనము లొనరించుచు మీరు రచియించుపుస్తకముల  
యందుఁ బొందుపఱుపుఁడి. వీరు పూర్వకవుల నెంతసరసముగాఁగొని  
యాడిరి! ఈవఱకును జిన్నయ్యయనఁగాఁ జిన్నయచూరియేమోయను  
కొనుచుంటిని. ఇప్పుడు వీరిటిప్పణపుస్తకముం జూడఁగానే ‘చిన్నయ్య’  
యనఁగా పినతండ్రియని తేటపడి యిప్పుడుగదా యర్థము టక్కునఁ  
గుదిరినదని సంతసించితిని. మఱియు నామిత్రులు కొందఱిది కవి  
స్తుతియో నిందయో రెండునుం దెలియలేదని సందియపడుచున్నారు.  
‘జనులు మునుపు నన్నయను, నెఱ్ఱనను, తిక్కన్నను పూజ్యులును  
లని యనలేదా? ఇప్పుడు చిన్నయ్యను మాన్యఁడనుటయేమిచిత్రము?’  
అనుపద్యార్థముబట్టి జనులు తెలియక యనియెదరేకాని నిజమునకుం

౩౨ కొక్కొండ-వేంకటరత్న కవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము 15

జన్మయ్యవలెనే నన్నయాదులును మాన్యులు గా రని పంతులవారి యభిప్రాయ మైనట్లు లెంతటి యబ్బుజ్ఞానము గలవారికిని పొడకట్టక పోదు. పంతులవారికిని వాగిశిష్యులకు నెట్లు పొడకట్టునో! ఈపైని జెప్పినవి కావ్యదోషములెయైనను శీఘ్రకాలములోనే కావ్యదోషములనుగూర్చిన లక్షణగ్రంథము నొకదానిని వ్రాసి లక్ష్యములనెల్ల వీరి విగ్రహతంత్రమునుండియే యెత్తి వ్రాయఁదలచి యున్నాను గనుక ప్రస్తుతవిమర్శనమునం దాపనిని పైఁబెట్టుకొనమిక సైరింతు రని దీనిం జదువువారిక్షమను వేడుకొను చున్నాడను.

ఈవఱకు రెండుపద్యములప్రశంస యయినదిగదా. ఇప్పుడు మూడవపద్యమును విమర్శింతము— ‘గుణమగుణము నరసిగొనము నెంతవగుణ । మును గుణంబుగాఁగఁ గని నుజనులు । నీతిచంద్రిక యిది నెఱిగి నర్వజ్ఞులు । రత్నకృతిఁగొనుండు యత్నమునను’— ఇందులో రెండవచరణము కడపట నున్ననుజను లన్నపదము “నుజనులు గుణ మగుణము’ నరసిగొనము నెంత”ని మొదటిచరణముతో నన్వయించు నట. “అగుణమును గుణంబుగాఁగఁగని” యని మిగులఁగా “నుజనులెంత” ను కర్తృక్రియాపదములు రెండును నిచ్చో ననువర్తించు నట. ఆహా! యేమి యాయన్వయ సౌలభ్యము ! ఈ యన్వయము వారిమనసున కేసరిపోక గాఁబోలు “నుజనులు గుణ మగుణము నరసి యవగుణమునుం గుణంబుగాఁగఁ గని గొనము నెంత్రు” అని మఱియొక యన్వయముంగూడ నిచ్చిరి. అయ్యో! అన్వయసౌకర్యము నైచ్చునంతోషమున ముఖ్యాంశమును వ్రాయ మఱచితిని గదా! ఇప్పుడు మించిపోయిన దేమి? ముందు వ్రాసెదను. పయి వాక్యములో సమస్తనీతిశాస్త్రమర్మసారంగతు లగుపంతులవారి నీతి విశేష మొక్కటికూడఁ గానవచ్చుచున్నది. అది యేదందు రేనిం

జెప్పెద వినుండు—సత్పురుషులు దోషమునుసహితము గుణమును గానే గణింతు రట. ఈయొక్కనీతియే లక్ష సేయును. ఇంక బంతుల వారి నీతికాశల్యము దీనిఁబట్టియే లోకముల కెక్కవచ్చును. ఇట్టివే కదా నీశిచంద్రికలో నుండఁదగిననీతులు? దీనిం జదివియే కాఁబోలు దోషమును దోషముగా నెన్నినఁ బంతులువారు తమ్ము సత్పురుషులు కారందు రని భయపడి వారిపొత్తముమీఁద నభిప్రాయమునిచ్చుచోఁ గొందఁ టూరక యిట్టిరవ్వ మనము పడనేల యని యగుణమునుసహితము గుణమునుగానే పలికిరి. దానిం గని పంతులవా రది యంతయు నిజమే యనుకొని యుబ్బి తబ్బిబ్బు పడిరి. నిజముగా గ్రంథమునందు సార ముండవలయునేకాని తమమిత్రులచేతఁ బొగడంచుకొన్నమాత్రముననే యసద్గ్రంథము సద్గ్రంథ మగునా? ఒడటినిండనూఱువాతలు వేసికొన్నను నక్క యొక్కడ నయినఁ బులి యగునా? పరిహాసపాత్ర మగునుగాక! ఇందాఁక సీపద్యములోని “రత్నకృతి” యనుదాని కర్థమేమో యనుకొనుచుంటిని. రత్నకృతి యనగా వేంకటరత్నగ్రంథమని యిప్పుడు పంతులవారు నాసందేహనివృత్తిఁ జేసిరి. అయ్యో! పరాకునఁ బండ్యగా రనఁబోయి పంతులవా రంటిని! అన్నదేమో యననేయంటిని. ఆప్రకారమే యుండనిండు. అసత్య మెంతకాలము మూసిపెట్టిన బయలఁబడకుండ దాగును? పిల్లి కన్నులు మూసికొని పాలు గ్రోలిన నెవ్వరికిం దెలియక పోవుగా? అన్నివిషయములలోను బంతులవా రెంతయు బుద్ధిమంతులేకాని యొకవిషయములోమాత్రము మిక్కిలి తెలివితక్కువపని యొకటి కావించిరి. ఈనడుమ నాకు సంజీవనిని బనుచుచోఁ బొరపాటున స్వహస్తముతోఁ దాము వ్రాసిన టిప్పణికాగితమునే దానికిం జుట్టఁజెట్టి పైపేరు వ్రాసి పంపిరి. దానిని టిప్పణిపుస్తకములో నున్నదానితో సరిపోల్చి చూచి, యొక్కయక్ష.

రమును హెచ్చుత్తగులు లేక సమానముగా నుండుట రచ్చెరువడి యాకాగితమును బదిలపఱచి యుంచినాను. తమపుస్తకమునకు దామే టిప్పణము వ్రాసికొన్నారని యొకరి నీవరకే యాక్షేపించిన మహాత్ములు 'కోడలికి బుద్ధి చెప్పి యత్త అంకుపోయె' నన్నట్లు తాము నట్టిపని చేయవచ్చునా? చేసినవారు చేయనేచేసిరి. తమపేరు పెట్టుకొనియే దానిని బ్రకటింప రుకపోయినదా? ఆము వ్రాసినదానిని మఱియొకరిపేరు పెట్టి ప్రచురించుటకుం దమ కంత గొంగభయ మేమి వచ్చినది? బోనాను. కారణము తెలిసినది. తమపేరు పెట్టి ప్రకటించినచో గ్రంథాదినిఁ దమ్ము భూషించుకొనుటకు వలనుపడ దని యెంచి యట్లు గావించి యుండురు. అ! వలనుపడ కేమి? తారు స్వయము గానే తమ్ము భూషించుకొన్న నిష్పడున్నదానికన్నను బదిమడుంగులు మిన్నగా నుండునే. అదిమాత్రము మానివేసిరా? అదియును మూల గ్రంథములోనే కావించుకొనిరి. సందేహ మున్న నీపద్యము క్రింద, నీసపద్యముం జిత్తగిరిచిన సర్వమును విశదపడఁ గలదు. ఈపాత్రమున నింగ్లీషున వ్రాయఁబడ్డదానినిమాత్రము శివశంకరపండ్యగారు వ్రాసి యుండురు. తక్కినదియు వారిచేతనే వ్రాయఁబడి యుండునెడల విద్యార్థుల యుపయోగార్థము టిప్పణములో నొక్కము క్కయిన నింగ్లీషున వ్రాయఁబడ కుండునా? ఇంగ్లీషు టిప్పణమునం దనావశ్యక మన్నవారిచరిత్రముమాత్రము ఇంగ్లీషున వ్రాయవలయునంతయావ శ్యక మేమి గలిగినది? ఇంగ్లీషు రానివారు పంతులవారిచరిత్రముం జదివి సంతసింపఁ దగరా?

4. “చిన్నయసూరిచే” అనునీసపద్యములోఁ జిన్నయసూరిచేఁ జేయఁబడిన సీతీచంద్రికయష్టమిజ్యోత్స్నవిధమున విచ్చన్న మొందెను గాన వెలయ దనియు, తనది పూర్ణిమాకౌముదిలాగున నెల్లప్పుడు



వెలయు ననియు, చిన్నయసూరిగారి పూర్వార్థ మనుకాళిందిని తుద ముట్టఁ గడతేర్చుటకుం దనయుత్తరార్థ మనుగంగ వలయు ననియు, మనసు వచ్చిన జ్ఞెల్లఁ బంతులవారు తమ్ముదామే గౌరవపఱిచి, కొనుచుఁ బెఱవాఁని లాఘవపఱుచుచు వ్రాసిరి. దానఁ దప్పేమి గలదు ? 'పాడుగామములోఁ బొగడువా'నే లేరు నన్ను నేనే పొగ డుకొనియెడ' నను లోకోక్తిని మదినిల్పుకొనియో తన్నుఁ దానే మర్యాద చేసికోకపోయిన నితరు లేమిమర్యాద చేయుదు రనునీతిని బాటించియో, తమపుస్తకము తమపొగడ్తలవల్లనే వెలయవలసిన దని యెంచియో యట్లానర్చి యుదురు. మఱియు నీపద్యములోనే "యుత్తరార్థంబున నొప్పారు శారదపూర్ణిమాకౌముదిపోల్కి సర్వపక్షముల నెప్పు నదియంచుఁ బలుకుదులు" అనివ్రాయఁబడియున్నది. ఈపదరచనాచాతుర్యము దీనిమొగముచూడఁగనే తేటపడుచున్నది గాన నేఱుగ వివరింపవలసినపని లేదు. ఇంక నర్థశారవమందుమా టిప్పణముం జూచిన విశేషపడఁగలదు. 'ఎప్పునది'లో 'నది' యేమిటో టిప్పణముం జూచినను నాకు బోధపడలేదు. నాకర్థజ్ఞానము కరంబు చాలమికిం గరుణింపుడు.

౩. ఇంక నొక్కపద్యముమాత్రమే యున్నది. దానిం గొంచె ముపట్టి చూచి యపుల వచనరచనం బరికింతము. "ఇందువిగ్రహంబు సంధి యేర్పరింపబడె" నని యీపద్య మారంభింపఁబడినది. ముదిరి ప్రతియందో యొక్కవిగ్రహముమాత్రమే కానవచ్చు చున్నది. సంధి యేమయినది ? సంధి వ్రాయఁబడనేలేదా ? వ్రాయఁబడినను దానిని ముద్రింపఁ దలంపుగొనలేదా ? కడపక్షమే నిజ మయ్యేనేనిఁ బద్యములో 'సంధి' యను మాటలనే నిలిపియుండవలెను ? మొదట ముద్రింపఁ దలంపు గలిగి యుండియు విగ్రహమును ముద్రించుట

మొగము మొత్తి యారవంతయభిలాషమును మనసులోనుండి పాటి పోయి యుండవచ్చును. ఈపొత్తముం బారశాలలం బార ముంచ రని ముందుగానే పసి తెలిసి ముద్రింపక నిలిపియుంచి యుందురా ? ముందుగాఁ దెలిసియే యుండవచ్చును. పై క్లుప్తములకుచున్నను తన శక్తియు, దనగ్రంథముల మేలిమియు నెవరిమనసులో వారికిఁ దెలియకపోవు. ఎక్కడను మన సెఱుగని కల్లయు నొడలు మఱచిన సివము నుండదుగదా ? దానిమాట కేమికాని యిట్లువ్రాయుటవలనఁ బంతులవా రసత్య మాడుటకు వెఱచువాడు కారనియు, త్రికరణశుద్ధి యయిననీతిశీలుడు కారనియు నెల్లవారికి స్ఫురించకపోవునా? ఓహో! టిప్పణముం జూచిన నింకొకవిచిత్రము పొడకట్టుచున్నది! పద్యములో 'విగ్రహంబు సంధి' యని యుండఁగా టిప్పణిలో 'సంధి' 'విగ్రహము' నని సంధిని మొదటఁ బెట్టిరి. ఇతముం దీపొత్తమును సంధివిగ్రహమన నెంచియో మఱియేమి తలచియో యిట్లుమార్చియుండురు. వీరి నేరుపరితనం బెంతయయినం గొండాడఁ దగినదే. కాని వారి విగ్రహముయొక్క ప్రతిపత్రమునెత్తిమీఁదను పెద్దక్కరములతో 'విగ్రహము' 'విగ్రహము'లని నూలుమాలులు స్ఫుటముగా ముద్రింపించి కొన్నదాని కేమిగతి వెతకికొని యున్నారో ?

ఈకవికులసార్వభౌముని 'సహస్రకవిత్యహుత్వసంపద' ను గొంతవఱకు మీరందఱు నెఱింగితిరిగదా ! 'రత్నకృతి' లోని యీ యయిదుపద్యములు నాంధ్రభాషాకవిత్యములోఁ బంచరత్నము లని పేర్కొనఁదగి యున్న వేకదా? వచన కావ్యముల వ్రాసినవారి మువ్వరలో నీపద్యములనుబట్టిచూడఁ బంతులవారియం దొక్కశ్రేష్ఠత గానవచ్చుచున్నది. తక్కిన యిరువురును దమగ్రంథములను వేనిసాహాయ్యమున వ్రాసిరో యాపొత్తముల నొప్పుకొనిరి. వీరట్లాప్స

## 20 కొక్కిండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

కోక యంతయుం దమసొంతముగానే యెన్నికొని యూరకుండిరి. పంతులవారిపద్యములతో మీ రిప్పటికే తనిసియుండవచ్చును. ఇంక సీమహాపండితుని వచనరచనయొక్క విలాసమును మాధుర్యమును నిండుక కర్ణరసాయనముగా వినిపించెదను. కొంచెము చవిగొని యానందింపుడి. చదువరులారా !

1. “వెండియుఁ గథారంభ కాలంబున రాజపుత్రు లిట్లనినె”  
 యనిపంతులుగారు తమవిగ్రహము నారంభించి, పదపడి “అయ్యా యావిగ్రహంబు వినగుతూహలంబుగలదు, అనువాక్యమును లిఖించిరి. మొట్టమొదట, వెండియు, ననుటవలనసారస్వమేమి? కథనారంభించుచుండఁగా మరల రాజపుత్రు లడుగవలసినయక్కఱ యేమున్నది? ఈప్రశ్నములకుం బంతులుగారు మూలగ్రంథమున సేగయున్న సేగ నుజుపి పెట్టితిమేకాని దానిలోనివిషయములకు మేము తరవాదులము కామని పలుక సాహసింపకపోరిని నేడలంచెదను. అట్లయినచోదా మేమో సల్వోత్కృష్టముగా గ్రంథమును రచించితి మనుకొనుచు, సత్ప్రతిష్ఠ తమకే యజ్ఞేనని పంతులుగారు రూరక విష్ణువేంగనేల? “పునఃకథారంభకాలే రాజపుత్రా ఊచుః అర్య తద్విగ్రహం శోతం నః కుతూహలమస్తి” యని యింతవఱకు నున్నది యున్నట్లు గానైన నీడ్చుకొనివచ్చిరిగాని యాపయివాక్యములో స్వకపోలకల్పితమును గొంత తెచ్చిపెట్టి “విష్ణుశర్మణోక్తం- యదేభవద్భవితే కథయామి శ్రూయతా” మనమీకేది రుచించునో దానినే చెప్పెదను వినుండని విష్ణుశర్మచే జెప్పఁబడినవాక్యమునకు మాటుగా “నావిష్ణుశర్మ వారినిగని మీకుశ్రోతవ్యంబగునదియ నాకువక్తవ్యంబుగాన దాని వాకొనియెద నీరలుసావధానులరై యాకొనుడు” అని యతికి మును పున్నగోడఁగూడఁ జెడఁగొట్టిరి. వారి యీకడవాక్య

ములో 'మీకు వినఁదగినదే నాకుఁ జెప్పఁదగినది' యనుటను జెప్పట కొక హేతువునుగాఁ గొని, ప్రాసకోసర మేడ్చినినే కూసుముండా యను నట్లు 'వాఁకొనియెదనూకొనుడ' ని శ్రుతికటువు లగుపదములం గది యించిరి. దీనింబట్టిచూడఁ బంతులుగారికి సరసముగా నొక గ్రంథము నారంభించురీతి తెలియవని తేటపడుచున్నది. మరియు వీరేశలింగము గారు గ్రంథమునారంభించిన విధమునుగూడ నిందుఁ బ్రదర్శించుట యుచితమని యెంచి యట్లు కావించుచున్నాను.—'అనంతర మా నరేంద్రనందను లమండానందకందళితహృదయారవిందులై విష్ణుశర్మం గని యిట్లునిరి. దేవా! తావకంబగు సేనావిశేషంబున నిరవశేషంబుగ మిత్రభేదమును వినంగని మనంబున ఘనంబగు మోదంబు నొందితిమి. ఇంక విగ్రహంబుం గూడ ననుగ్రహించి మమ్ముఁ గృతార్థులఁ జేయ వేఁడెదము. వేగిర మీనవక ధానుధారసంబు పెల్లిగొలిపి యాఁకొన్న మీవీనులకు విందు సేయుండనిన నాయవనీపురస త్తముం జాదరాయ త్తచిత్తుండై యిట్లు వినిపింపఁ దొడంగె.'

1. ఆవల హంసరాజగు హిరణ్యగర్భనిభృత్యుఁడుదీర్ఘముఖుఁ డను బకముఖ్యుఁడు దేశాంతరమునుండి రాఁగా మరాళరా జాతనిఁ జూచి "యోదీర్ఘముఖా దేశాంతరమునుండి విచ్చేసితివ" ని ముచ్చ టించునట్లు పోలుపొం దెఱుంగక పంతులుగారు వ్రాసిరి. ఇందువల్ల విచారింపఁగాఁ బంతులుగా రెన్నఁడును పలువురు పెద్దలలో మెలఁ గినవాడు కారనియు, రాజును భృత్యులు నొండాదులకుఁ జేసికో వలసిన మర్యాదల గుత్తెఱుంగ రనియు స్ఫురించుచున్నది. విజయం చేయు మొదలగుపదములు భృత్యులు రాజులయెడఁ బ్రయోగింప వలెనో రాజు లేభృత్యులయెడఁ బ్రయోగింపఁజనునో పండితోత్తము లయిన పంతులుగారికే తెలియమికి నే నెంతయుఁ జింతిల్లుచున్నాఁ

డను. అయిన నిట్టిస్వల్పసంగతులు పంతులుగారివంటి మహాపండితులకుం దెలియవనుటయు నసంగతముగానే చూపట్టుచున్నది. కాఁబట్టి యొక పక్షమునఁ బంతులవారికిఁ దెలిసియే తమగ్రంథముం జదువు బాలుర కిట్టి మర్యాదలునేర్పి వారలఁగూడ గృతార్థులంజేయవలయు నను తలంపున నిల్లుకావించియుండు రనవలెను.

3. పిదప దీర్ఘముఖుఁడు జంబూద్వీపము జేరుటయె తడవుగా, అచ్చటిపక్షులకెల్ల నధీశ్వరుం డైన జిత్రవద్దం డను మయూరరాజు యొక్క మొగ్గమైనం జూడకమునుపే యారాజు భృత్యులు “మన దేశములు రెంటిలోన నేది మేలునుది ? యేయేలిక మనదొర లిరువుర లోపల మేలువాఁడు ? తెలుపు” మని దీర్ఘముఖు నడిగినట్టును, అందునకాతఁడు సంకోచింపక కర్పూరద్వీపమే మేలైనదనియు మీరు “మాసీమకు రారండు. ఈరలులే లెండు” అనియుఁ బ్రభుత్తరమిచ్చి నట్టును జేతికివచ్చినట్లెల్ల వ్రాయఁబడియున్నది. ఇదియెంత లోకవిరుద్ధమైనసంగతి ? ఎంత తెలివితక్కువవాఁడైనను దమదేశమును రాజును నెఱుంగనివాని నావిషయ ము ప్రశ్నచేయునా ? చేసినను దెలివిగలవాఁడెవఁడైనఁ దనకుఁ దెలియనివిషయములో నట్టిప్రశ్నమునకుం దగుదునని యుత్తరము చెప్పఁబూనుకొనునా ? ఇదియంతయుం బరికింప గ్రంథకర్త సంగతి సందర్భముల నెఱిగి చక్కఁగా వ్రాయఁగలవాఁడు కాఁడనిమాత్ర మేర్పడుచున్నది. మరియుఁ జిత్రవద్దని భృత్యులకును దీర్ఘముఖునకును నడచిన ప్రసంగముయొక్క రచనయందుఁ బంతులవాడు కనఁబఱచిన చమత్కారమును గన్నులారఁ జూచితీరవలెను గాని చెప్పతీరదు.

4. పిమ్మటఁ దాను జప్పినహితవచనములకుఁ జిత్రవద్దని భృత్యు లలిగి రనిచెప్పి, మూర్ఖులకు హితోపదేశంబు చేయుటవలన

4] కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము 23

హానికలుగు నని చూపుటకయి దీర్ఘముఖుడు చెప్పిన—కోతులుకొన్ని వర్షము కురియునప్పుడు చెట్టుమొదలఁ జేరి తడిసి వడఁకుచుండఁగాఁ జూచి చెట్టుమీద గూళ్లు కావించుకొని యున్నపక్షులు “చంచు మాత్రములుగల మేమే గూండ్లుకట్టుకొని సుఖంపుచుండఁగాఁ జేతులుంగాళ్లు గల మీరేల గృహనిర్మాణముం జేసికొని సుఖంపరాదు?” అని హితోపదేశముం జేయుడు నందొక వానరము చెట్టెక్కి గూండ్లన్నియుఁ బీఁకి నేలఁద్రోచె—నన్న కథ నేలొకో పంతులవారు తెనిగింప రయిరి. దానికిమాటుగా మఱియొకకథ నయిన గూర్పగలిగినవారు కారు. దానికేమికాని, యావలఁ గొంచెము వ్రాసి “అప్పుడప్పుక్కులన్ని” యనిప్రయోగించిరి. పక్కులన్నమాట వినఁబడినమాత్రమున నుచితజ్ఞుడగువానిచెవి కెంతయనవ్యముగా నుండునో దీనింజదువువారికే యవగతమయి యుండును గాన నే నిట విస్తరించి చెప్పవలసిన పనిలేదు. పక్కియని యేకవచనముం బ్రయోగించినచో గొంతవఱకు బొగుండును. ఈయొక్కవోటనే కాక “అక్కడిపక్కులు పక్కునను ౫౦ పు. 16”, తక్కినపక్కులు ౫౦ 50”, “తక్కినదక్కినపక్కులు ౫౦ పు. 66” అని పలువోట్ల నీపదమునే వేయుచు వచ్చుటచే బంతులుగారు మృదుత్వముతప్పిన యిట్టిప్రీడాజుగుష్సాకరము లగుపదముల నుచ్చరింపను వ్రాసును వెనుకతీయువారుకా రని తోచుచున్నది.

5. తరువాతఁ బరుసములు పలికినచిత్రవర్ణనియనుజీవులందఁక దీర్ఘముఖుండు ప్రతిఘటించినట్టు చెప్పినప్పుడు బలవంతునితో బలహీనుడు తొడరఁ గీడుమూసునని చూపుటకుఁగా భారతమునుండి పవనశాల్యలీతరుసంవాదము నెత్తి వ్రాసిరి. ఈకథ నిక్కడఁబుచ్చుకొనుట యీ కాలమున కెంతమాత్రము సరిపడియున్నట్లుచూపట్టదు.

తిర్యగ్జంతువు లొండొంటితో మాటలాడననుటయే హాస్యాస్పదము గాఁ దోచు నేకాలమున, జడ మైనబూరుగు చెట్టునకును గాలికిని వైరము పొసఁగె ననుటయు, నారదునితో నోరులేనియాచెట్టు మాటలాడె ననుటయు, ఎల్లెడల నిండియుండుగాలి యక్కడలేనట్టు నారదుఁడేగి వాయువులో నామాటలు తలిపెననుటయు, ఉన్న త్తప్రలాపములకన్న మేలిమిఁ జెందు నని యూహించుట కాధారలేకమైననుగానఁ బడదు. బూరుగువృక్షము తనంత దాఁచే కొమ్మలను విఱుచుకొన్నదనుట యంతకంటెను నవ్వులాటమాటగాఁ బొటంపఁబడును. గాలి నధిక్షేపించుటకు ఫలముగా బూరుగునకు బలవంతమగు వాయువువలనఁ గలిగిననష్ట మేమియు లేకపోవుటం జేసి యీకథ యీస్థలమున బలవంతుండొడరినబలహీనున కెగ్గు కలుగునంటకు దృష్టాంతముగాఁ బొసఁగియునుండలేదు. ఇట్టికథల నిందుఁజేర్చుటవలనం గృతీకర్తగారు యుక్తియు క్తములయినకథల నారసి కై కొనుట యాదిష్టము కలవారు కారనియు, అసందర్భములైన పూర్వపుగాథలనన్నిటిని సంద్రప్రాయముగా నమ్ముబుద్ధిమంతులలోఁ జేరినవా రనియుఁ బొడకట్టుచున్నది.

## 6. అటుపైని-

శ్లో. “సేవితవ్యో మహాన్వృక్షః ఫలచ్ఛయా సమన్వితః  
యదైదైవాత్ఫలం నాస్తి ఛాయా కేన నివార్యతే. అన్యచ్ఛ.  
హీనసేవా న కర్తవ్యా కర్తవ్యో మహానాశ్రయః  
పయోపి శౌణ్డినీహస్తే వారుణీత్యభిధీయతే. అపరంచ.  
నస్థాతవ్యం సగత్తవ్యం క్షణమవ్యసతానహ  
అసతాం సంగమౌ మృత్యు స్సతాంసంగోహి భేషజం.  
అజా సింహప్రసాదేన వనే చరతి నిర్భయం. అన్యచ్ఛ.

మహాన పృథ్వుతాం యాతి నిర్దుణో గుణవిస్తరః  
ఆధారాధేయభావేన గజేంద్ర ఇవ దర్శణే.”

అను భాగమును దెనింగించుచు,

“ఫలచ్ఛాయలకై మహామహీరుహమును గొలిచినవిరెండును  
దొరతొనును. ఒకానొకప్పు డప్పలము లేకుండినను నీడయే  
నుండును. సింహానుగ్రహంబునం గొట్టెప్పిల్లయును నిర్దరంబున  
మహారణ్యంబున విహారంబు సలుపును. కావున మహదాశ్ర  
యంబె యాశ్రయణీయంబు. కల్లంగడిలోఁ బాలుగ్రోలినం గల్ల  
యనఁబడు. చిన్నయద్దంబునం బెద్దకొండ గానంబడును. కాన  
హీనాశ్రయం బకర్తవ్యంబు. ఇది యేని కేనిని స్మర్తవ్యంబు.”

అని వ్రాసిరి. “హీనసేవా నకర్తవ్య కర్తవ్యో మహదాశ్రయః।  
పయోపి శౌండినీహస్తే వారుణీత్యభిధీయతే । మహాన పృథ్వుతాం  
యాతి నిర్దుణో గుణవిస్తరః, ఆధారాధేయభావేన గజేంద్ర ఇవదర్శణే”  
యనుదానికి “కావున మహదాశ్రయంబె యాశ్రయణీయంబు. కల్లంగ  
డిలోఁ బాలుగ్రోలినం గల్ల యనఁబడు. చిన్నయద్దంబునం బెద్దకొండ  
గానంబడును. కాన హీనాశ్రయం బకర్తవ్యంబు” అని మును పున్న  
యర్థముం జెఱిచి పూర్వోత్తరసందర్భము లేమియు లేకుండఁ దమ  
కవిత్వమును బుస్తకములో నెక్కించిరి. దీనిసంతయు బరిశీలింపఁగా  
బంతులుగారికి సంస్కృత మర్థము కాలేదనియో, అర్థమయినను  
దమయభిప్రాయములఁ దిన్నఁగాఁదెలుగున వ్యక్తపఱుపలేరనియో  
యూహింపక తప్పదు. ‘తాశ్శృపాకవారి కవిత్వముకొంత’ నాపైత్యము  
కొంత’ యన్నట్లు మూలములో నున్నశౌండినిం బోనడఁచి పంతులు  
గారు దానిస్థానమునఁ గల్లంగడిం బెట్టిరి. అందుచేఁ దొంటియర్థ  
గౌరవమెల్లఁ బోయి యర్థసంబంధములేనిబాలవాక్యములుగా మాటి



## 26 కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

నది. కల్లంగడి యున్నచో హీనాశ్రయ మెద్ది? మూలగ్రంథమున నున్న 'దర్పణమునందు గజేంద్రుడుంబోలె నాధారాధేయభావంబు సంజేసి గొప్పవారును గొలదివా రగుదురు' మొదలగుదానిని బాగు న్నది కాదని యవలంబ్రోచినైచి "చిన్నయద్దంబునం బెద్దకొండగానం బడు' నని సొంతకవిత్వముంజేర్చి "కాన హీనాశ్రయం బకర్తవ్యంబ" ని, చిన్నయద్దమునఁ బెద్దకొండ కానఁబడునుగాఁబట్టి హీనసేవచేయఁ దగనిదని యత్యద్భుత మైనహేతుకల్పనముంజేసి, పొసఁగుపాటు లేని మాటలతోఁ గొన్నివచనముల నల్లరి. అంతతోనైన విడువక యకర్తవ్య మని ముం దొక 'ర్తవ్యము' వచ్చియుంటఁ దలపోసి రెండవ 'ర్తవ్యము' నక్షే "యిదియేని కేనిని స్మర్తవ్యంబ"ని యర్థసందర్భము లేని యొకవాక్యము నచ్చట నమఁకూర్చి. ఈకవిరత్నముగారి యుక్తి యుక్త మైనమృదుమధురశైలిని వారినిజూచి నేర్చుకొన్నా రన్న వీరేశలింగముగారి చప్పనిశైలికిని గలతారతమ్యము తజ్జు లెఱిగి సంతసించుటకు వారిగ్రంథములోని యీభాగమునుగూడ నిందు వ్రాయుచున్నాను.

"ఆశ్రయించినను ఫలచ్ఛాయాసమన్వితం బగు మహావృక్షమునే యాశ్రయింపవలెను. ఒకవేళ దైవికంబుగ ఫలంబులు లభింపక పోయినను ననివార్యంబగు దానినీడ నేడు మాపనోపును? సింహ ప్రసాదంబున నజంబును వనంబునం నిర్భయంబుగఁ జరియించుటఁ గానమె? అట్ల ప్రబలులం జేరినలాఘవాస్పదులకును గౌరవం బబ్బును, ద్వేష్యులును సర్వజగన్మాన్య లగుదురు. ఇకనాద్యులు ప్రశంసనీయు లగుదురని యుగ్గడింప నేల? ఎప్పుడును హీనుని మాత్రము చేరరాదు. చేరినను మును గలగౌరవమునయితము పోవును, శౌండినికరంబున నుష్ణపాలముంతనేని కల్లుముంతయే

యందురు. సీచనేవ కేవలము శ్వవృత్తి. పడినయాయాసంబెల్ల నిష్ఫలంబగుటయకాక దాన నునోభీష్మితం బెప్పుడును సఫలంబు గాదు. హీనమానవపదాశ్రయులకుఁ గొన్నియవసరంబుల దొసంగులును బొసంగును. అట్టివారిజన్మంబు లెప్పుడును దుఃఖభాజనంబు లగును. ఎప్పుడైనఁ దప్పిదారి యించుకయభీష్టఫలసిద్ధియైన నది తుదముట్టనేరదు. అల్పజలాశయంబుఁ జేరినవిసారంబునట్టుల యల్పు నాశ్రయించువాఁడును వానితోడన టీటును. అట్లు తీఱకయున్నను నాగండకమున కెల్లువానికి నట్లు గండములు మెండుగా నుండును. అల్పులతో ఊణమాత్రంబును నిలువను సంభాషింపను బోలదు. సజ్జనసాంగత్యమున సర్వార్థసిద్ధులంబోలె దుర్జనసంగమంబున సకలానర్థములును బ్రాప్తము లగును. ఆధారాధేయభావంబునంజేసి యాదర్శంబున ద్విరదం బన్నవయ్యు కనుపట్టునట్లు లలంతులఁజేరినవలంతులును నలంతులయు కానఁ బడుదురు. కాన హీనసేవ యానంతయుఁ గర్తవ్యంబు గాదు ”

7. అనంతరము హీను నాశ్రయించుటకన్న వ్యపదేశమ్మున నైన సుఖంపవచ్చునంటకు నిదర్శనముగాఁ గుండేశ్వకథ నెత్తుకొని, మున్నొకప్పుడు వఱపు రాఁగా నేనుఁగులు యూధనాధునిపాలి కరిగి “స్వామీ! మేము మునుంగుటకుం దగుకొల నిందు లేదు. అందువలన నంధులవలె నున్నాము” అని విన్నవించుకొన్నట్లు వ్రాసిరి. పంతులు గారి యుక్తికౌశలము నేమని వర్ణింపవచ్చును ! మునుంగుటకుం దగు కొలను లేనందున నేనుఁగు లంధులవలె నున్నవంట ! కొలఁతు లేకున్న నంధులవలె నుండుట యేమి? మేమింత విచారించితిమా మూలమున నున్నట్లు తెనిగించితిమని వారు బదులుచెప్పి తప్పుకోవచ్చును. కాని యాపక్షమున పంతులవా రీపుస్తకములు వ్రాయునప్పుడు తమ

బుద్ధిని దూరముగా నుంచి మఱియొక పాత్రమును వ్రాసియుండు రని బుద్ధిమంతులకెల్ల సందేహము కలుగకమానదు. దీనికేమి ? పయిని జూడుడు. అట్లాయేనుఁగు లడిగినతోడనె “యాయూధపతి యాదంతి యూధలబులఁ గొని చని చేరువ నిర్మలవారిపూరిత మగునొకానొక పెనుమడువును గానిపించె” నని లిఖించిరి. అహా ! ఏమి యీచమ త్కారము ! ఒకవేళఁ బంతులుగారియేనుఁగులు గ్రుడ్డి వేమోయంత చేరువ నున్నమడుగునుగూడఁ జూడఁజాలకున్నవి. ఈభావము మనసు నందు నెలకొని యుండియేకాఁబోలు నేమియు సందర్భము లేనిచోటనె ‘యంధులవలె నున్నా’ మని పంతులుగారిలోర నె బయలు వెడలినది. ఈకథయే పంచతంత్రమునందు యుక్తియుక్తముగా వ్రాయఁబడి యున్నది. దానినయినం బంతులుగారు చూచిన పాపముం గట్టుకొన్న వారు కారైరి. ఒకవేళఁ జూచియుఁ దమయుక్తిముందరఁ బూర్వపు వారి యుక్తి బాగుండ లేదని తలపోసి యిట్లు కొత్తతోవను ద్రొక్కియు నుండవచ్చును. ప్రకటింపఁబడిన రెండువిగ్రహతంత్రముల యందునుగూడ నీకథ వ్రాయఁబడి యున్నది. ఆయాతారతమ్యము లెఱుంగ నేనిక్కడ వక్కాణించుటకంటె రెండుపాత్రముల దగ్గఱ నిడుకొని చూచుట యుక్తముగా నుండునని తలంచెదను.

8. ఆవెనుక వీర్ఘముఖుఁడు చిత్రవర్ణనిసమ్మఖమ్మనకుం గొనిపోఁబడినప్పుడు తనతోఁగూడ దూత నంపుమని రాజును గోరఁ గానాతఁడు (సంస్కృతముననున్నట్టు) తనమంత్రింజూచి, నేఁడు దూతకార్యంబు ప్రభూతంబయ్యె. దూత యిట్టి లక్షణములు గలవాఁ డయియుండవలెను. ఎవఁడు పోవునని యడుగుటను దీసివేసి, వీర్ఘము ఖనితోఁ జిత్రవర్ణుఁడు “ఏఁడు నీతోడఁగూడవచ్చును? ఇచ్చట నెవం డుగలండు? దూతకార్యంబు ప్రభూతంబయ్యె” ననిజ్ఞానలేశము

గానిలేని జడునియవ్యక కృతమాటల కెనవచ్చునట్టి వాఁతను వ్రాసిరి. ఏమాత్రమైనం దెలివియున్నవాఁ డిట్టిపిచ్చివాఁత వ్రాయునా? రాజుదగ్గఱ దూతగాఁ బంపుట కొక్కండు నుండఁడా? వావిడిచి రా జయినవాఁ డెన్నఁడైన నిట్టిపలుకులు పలుకఁ దలపడునా? ఇది యెంతపరిహాసపాత్రమైనవ్రాత? దీని నంతను విమర్శింపఁ బంతులు గారి కించుకైనఁ బ్రపంచజ్ఞానము లేనట్లు స్పష్టపడుటయే కాక, తామే జగదేకపండితుల మని వా రెంతనటించినను నిజమునకు వారికి సంస్కృతమున జ్ఞానలవమైనను లేనట్లును గరతలామలక మగు చున్నది. సంస్కృతమున నున్నమాటల నర్థము చేసికొలేనివారు తమబుద్ధి నైనఁ గొంచెము వినియోగించి యంచుకయైన యుక్తియు క్తముగా వ్రాయరాదా? వేచూఱు బుద్ధిబుద్ధి యని పేర్కొన నేల? పండితులవారి బుద్ధిచాకచక్య మంతయు నిట్టివాఁతలను వ్రాయ ననుకూల మయినదయ్యే యుండవచ్చును. వీరిపొత్తముచుబట్టి పంతులవారు పండితు లని సాధించుటకు నేనెంత ప్రయత్నము చేసినను, గ్రంథముం జూచినకొలదిని మఱిమఱి గీర్వాణభాష యందలి వారి యజ్ఞానమే తేటపడుచున్నది గాని నాయుద్యమమేమియు సఫలము గాకున్నయది.

9. ఆవలఁ గొంతదూరము సాగిన వెనుకఁ జిత్రీవర్ణనిపాల నున్న కీరమొక్కండు దుర్జనునితోడఁ గూడి పోఁగూడదని చూపుట కై తనస్వామితోఁ జెప్పినకథను దెనిఁగించుచున్నా మనుకొని, పంతులవారు తలయుం దోకయు లేకుండ వెట్టివ్రాతను వ్రాసిరి. దానివలన బంతులవారికి సంస్కృతవాసనయేని లేదని తెలియవచ్చుటయే కాక వారికిం గల బుద్ధికౌశలముంగూడ బట్టబయ లగుచున్నది. ఆకథ యేదనఁగా—

“దేవవర్తక వర్తామపి కథయామి. ఏకధారశ్వేషక్షిణో భగవతో గరుడస్యయాత్రాప్రసంగేన సముద్రతీరం చలితాః-తత్రకాకేనసహ సవర్తకశ్చలితః-అథగచ్ఛతోగోపస్య శిరసిస్థిత దధిభాణ్డాద్దధివారంవారం తేనకాకేనఖాద్యతే తతోయావదసో దధిభాణ్డం భూమానిధాయోర్ధ్వమవలోకతే తావత్తేన కాకవర్తకా దృష్టా తతస్తేన భేదితః-కాకః పలాయితః-వర్తకస్వభావనిరపరాధోమన్దగతిస్తేనప్రాప్తో వ్యాపాదితః” అనునది.

సంస్కృతమున వర్తకశబ్దమునకు ‘బేహారి’ యనునర్థము మృగ్యమగుటయు, కోయష్టికప్టిట్టిభకోవర్తకో వర్తికాదయః” అను నమరనిఘంటువుంబట్టి వెలిచెప్పిట్ట యనునర్థము సుప్రసిద్ధ మగుటయు సంస్కృతమునం దల్పజ్ఞానము గలబాలురకుసహితము తెలియునుగదా. అది యంతయు నటుండఁగా నీమహాపండితులవారు పయికథ నిందు క్రిందఁ బొందుపఱచినరీతిం దెన్నిగించి తమయజ్ఞ తను లోకమునకంతకు నెవ్వరి డించుకొనిరి.

“మఱియువర్తకునికత వినుతు వినుడు తొల్లిపిట్టలెల్ల భగవంతుఁ డగుగరుత్మంతుని యాత్రాకౌతుకంబునం బారావారతీరంబుఁ జేరఁబాటె. అపుడొక కాకముతోడఁగూడ నొక బేహారి బయలు వెడలె. పిమ్మట నామార్గమ్ముననే యల్లంతట గొల్లఁ డొకఁడు గొంగళిగప్పికొని తలమీఁది చుట్టకుదురుపైఁ గుదిరిక గదురఁ బెరుగుకుండఁ బదిలపఱిచికొని చనుఁచుండెను. ఆభాండములోని దధి వేమాటాపలుగాకికాకి యుక్కున మెక్కునాగెను. అల్లన నాగొల్ల తనతలమీఁది పెరుగుకడవ దిగువదించి మీఁదవీక్షించి లక్షించి రాయి అువ్వ ధ్వాక్షం బాతాతితాఁకుపవడకురుపడి నూడని బాడెను. అవ్వణిజుండు స్వభావ నిరపరాధుం డగుట

నిర్భీకుండై సమాగతుండై యా బాలిశాభీరునిచేతఁజిక్కి యుక్కఱి చక్కఁడంటె.”

తొల్లిపక్షులెల్ల గరుత్మంతునిఁ జూచుటకుఁ బోవునపుడు ‘బేహరి, కూడ బయలువెడలనేల ? బేహరి ‘కాకముతోఁగూడ’ నేగుట యెట్లు పొసఁగును ? అత్రోవఁబట్టుకొని పోవుచున్న గొల్లవాని తలమీఁది పెరుగుకడవలోనిదధిని గాకము భక్షింపఁగా వాఁడా త్రోవను జనుచున్న ‘వణిజుని’ నిష్కారణముగా నేల చంపును ? ఎందునకయి యీకథ యిచ్చటఁ జెప్పఁబడెనో యాయుద్దేశమును నెఱవేఱ లేదు. ఇచ్చట దుర్మార్గునితో నెవ్వఁడును జనను లేదు. చనినందుచేతనే వచ్చినహానియును లేదు. ‘పృష్ఠతాడనాద్దంతభంగ’ యన్నట్లు తన పెరుగు కాకి తిన్నదను (పంతులవారి) హేతువుంబట్టి గ్రహచారము చాలక యాదారిని నడవఁ దటస్థించిన నిరపరాధియగు వర్తకునిఁజంప నొడిగట్టి నట్టిపుష్కాడు నిజముగాఁ గాకి పెరుగు భక్షింపకున్నను నెవ్వనినైనఁ జంపవచ్చును. ఇంతకంటె గాకిని గొట్ట విసరినరాయి తగిలివర్తకుఁడు మృత్యుఁ డయ్యెనన్నను యుక్తిసహితముగా నుండును. పంతులవారి సంస్కృతిజ్ఞానసూన్యత నొక్క యీ గ్రంథమే కాదు. శివశంకరపండ్యగారు సహస్రముఖములఁ గొని యాడినవారి పత్రికారత్నమును బ్రతిమాసముం దాను బయలువెడలి నపుడెల్లఁ దాటికాయ లంతలేసి యక్కరములతో శక్తివంచనలేక లోకమునకెల్లఁ జాటి చెప్పచున్నది. పత్రికాముఖమ్మున “శ్రీయాం ద్రభాషాసంజీవని” యని నిమ్మకాయ లంతలేసి యక్కరములతో ముద్రింపఁబడియున్నది. అందు “శ్రీ” యనునది విశేష్యమా ? విశేషణమా ? విశేష్యమయినయెడల నర్థమేమి ? విశేషణమయిన వోశుద్ధ

32 కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

సంస్కృతసమాసమున “శ్రీ + ఆంధ్ర = శ్రీయాంధ్ర” యని తెలుగు సంధి యెట్లువచ్చినది ?

10. అటుతర్వాతఁ జిత్రవర్ణుడు హిరణ్యగర్భునిపాలి కనుప నెంచిన చిలుక “కానివారు గావరమునఁ బలుకుపలుకుల నమ్ముట కరమ్ముగోరమ్మునకుఁ గారణమ్మ” ని చూపుటకు దృష్టాంతముగా దీర్ఘముఖునితోడఁ జెప్పినట్లు బ్రహ్మదత్తుఁ డనురాజును బూజనియును శారికయుఁ గరమ్ముమైఁగలిగి యుండగా రాజకొమారు డాశారిక పిల్లను నిష్కారణముగాఁ జంపినందున గోరువంక రాజకొడుకుగ్రుడ్లు పెఱి కెననియు, రాజునాకొమారుఁడు చేసినకొఱగామికిం దగినశిక్ష యొనర్చితివిగాన నీయెడనాకు గోపములేదని యెన్నివిధముల బ్రార్థించి నను సమ్మతింపక శారికలేచిపోయినదనియు, శారికకథను పంతుల వారు భారతమునుండి యెత్తివ్రాసిరి. కాని యిదియుఁ బంతులవారేర్పికూర్చిన యితరకథలవలెనే చెప్పఁబోయెనుసంగతి కించుకయు సందర్శించియుండలేదు. ఈకథను పంతులవారు వ్రాసినవిధమునుబట్టి చూడఁగా శారికకు రాజు కానివాఁ డయినట్లును గనుపట్టదు, శారిక యాతనివచనములను నమ్మనులేదు; నమ్ముటవలన గలిగినహానియును లేదు. కాఁబట్టి యీకథ యీసందర్భమున బోడితిలకును మోకాలికిని ముడిపెట్టినట్లుగాఁ బొసఁగి యున్నదని రూఢిగాఁ జెప్పవచ్చును.

11. అనంతరము కొంతదూరము సాగినపిదప — “తా బేలు మేఁగోరి నేరిమిమెయి యోడలఁ గాలుసేతులు ముడుచుకొని వీఁపు మీఁద మోదఁబడుమోఁదుల నయినను స్వేచుకొని మెదలదు. త్రాచుతోఁకత్రొక్కుడువడ్డతోడనే వెరవరసి యొడిసి, కఱిచి పగఱఁజెఱుచును. కానఁ దెఱఁగెఱిగి నీతిజ్ఞుఁ డారసి యాసాదితసమయుండయి సర్వశత్రువుల సమయఁ జేసి చరితార్థుండవు” — అని పంతులవారు

కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము 33

రచించిరి కాని వారి యాయుషమానము లించుకయు సందర్శించినవి గాఁ జూపట్టవు. ఇందు మొదటిది తా'బేలు; అది పరమసాధువు; సమయము చూచికాని చూడకకాని యెన్నఁడును దనశత్రువున కయి నను హానిచేయఁ దగినది కాదు; తనరక్షణమున కయి కాళ్లుపొట్టఁగో బెట్టుకొనును. రెండవది సర్పము; అది క్రూర మయిన విషజంతువు; ఏవెరపు నక్కటలేకయే తనకు శత్రువైనను గాకపోయినను దారసిం చినంతనె పడఁ గఱచునది కాఁబట్టి పలువాక్యము లంతపోనఁగుబడి కలవిగా నగపడవు.

12. అవ్వల హిరణ్యగర్భునకును మంత్రికిని కాకముం జేర్చు కొనువిషయమయి జరిగిన సంవాదమును బంతులవా రెంతసరసము గానో వర్ణించిరి. కాకిని జేరఁదీయుట యుచితము కాదని మంత్రి తన యభిప్రాయము నీయఁగా రా జీప్రకారము పలికెనటః—“ఓమంత్రి! \*\*\*ఇపు డీవిషయము నిన్నడుగుల నీయభిప్రాయమును దెలిసికొన వలయు ననియతాక న కుఁ దెలియక కాదు. నీ వింతకంటె నెంతగా వాకొనినను నే నూకొనఁబోను.\*\*\*అయినను నీవు కట్టకడను నుడువఁ దలఁచినట్టిమాట సూటిగాఁ దెలుపుము.” — చూచితిరా పంతుల వారి మృదుత్వము. రాజు చేయవలయుపని తనకే చక్కఁగా దెలిసి నచో మంత్రి నేలయడగవలెను? అడిగెఁబో నాతఁడు తనయభి ప్రాయము నిచ్చినఁ గినుకగదిరి ‘నీ వింతకంటె నెంతగా వాకొనినను నే నూకొనఁబో’ నని విరసపుమాట లాడ నేల? అడిగినవాఁ డంతతో వైన నూరకుండక నీవు కట్టకడ నుడువఁ దలఁచినట్టిమాట సూటిగాఁ దెలుపు’ మని క్రమ్మట నడుగ నేల?

13. తదనంతరము చిత్రవర్ణుని దూతయగు శుకంబు హిరణ్య గర్భునిపాలికి వచ్చినప్పుడు, “శుకః కించిదున్నతశిరో దత్తానన ముప



## 34 కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

విశ్వబ్రూతే” యని సంస్కృతమున నున్నదానించే వివర్ణింపఁదలంచి పంతులుగారు “అనుకంఠఃకవితన్నుఁ గన్నవారెల్లఁ బెల్లుబెగడ బిగి చూపుల దెసలఁ గలయఁజూచుచు, \*\*\*పగతులమాటలఁ గీటునఁ బుచ్చునాఁ బచ్చతెక్కల విదుర్చుచు, \*\*\* నేలగాడివడఁగ నెగురు లాడుచు, \*\*\*హిరణ్యగర్భున కభిముఖులై నిర్లక్ష్యంబుగ నిట్లనియే” నని రచించిరి. పరరాజులయొద్దకుం బంపఁబడుదూత వినయముం దొఱంగి యెగురులాడుచు నిర్లక్ష్యంబుగనే కదా దూతకార్యము నిర్వర్తింపవలసినది. దూత యేరీతిని బ్రవర్తింపవలెనో తెలియని వారు తమసొంతవర్ణనముందెచ్చిపెట్టి జ్ఞానసంపద స్వల్పజించుకోక, మూలముననున్నముక్కల నున్నట్టుగానైనఁ దెనిగించినఁ గొంతగుట్టు బయలఁబడుతుండునే. అపయినిజూడుడు. అప్పు డాచిలుకయొక్క పలు కుల కలుక నొడమి మేఘవర్షుఁ డనుకాకము దానింజుంపఁ గడఁగఁగా, సర్వజ్ఞుండువారించి రాజుతో నన్న ‘శ్లో॥ నసాసభాయత్రనసన్తివృద్ధా నతేయేనవదన్తిధర్మం । ధర్మస్సనోయత్ర నసత్యమస్తి సత్యంనత ద్యద్భయ మభ్యుపైతి॥” (=చ॥ “అదిసభయే ప్రియంబెసఁగ నాద్యు లు నిల్వరయేని నాద్యులే! మదిఁ దలపంగ వారలు సమంచితధర్మము పల్కరేని న । ట్టిదియును ధర్మ మే తగఘటించిననిక్కము లేనిదేని దాఁ బదిలపు నిక్కమే యొక నెపంబిడు చొప్పుగునే భూవరా!” ఈ శ్లోకమును దెనిగించుచు, “ఎక్కడ వెఱపుగలుగునో యక్కడ సత్య ముండదు. ఏకడ సత్యముండదో యాకడ ధర్మము గలుగదు. ధర్మ వుఁగఁబనివారువృద్ధులుగారు. వృద్ధులులేనిది సభ కాదని పెద్దలుచెప్పుదురు.” అనితలక్రిందుగామార్చి సందర్భమునంతనుంజెడఁగొట్టివ్రాసి, పంతులుగారు తమపాండిత్యముం బయలఁబెట్టుకొనిరి. పంతులుగారెంతచక్కగాదాత్యమునారంభించినో యంతచక్కగానేదాని న్మృగించిరి.

“హిరణ్యగర్భుండును మేఘవర్ణుండును సర్వజ్ఞనిబోధనంజేసి ప్రశాంతులై” నతోడనే, ప్రత్యుత్తరముం గొనకయే “అంత నక్కంతుజక్కిరివ్వున నెగిరిపోయె” నట! వచ్చినకార్యము నేమిచేసికొనిపోయినది ! దీనిం జదువునప్పుడెల్ల, పూర్వమొకగృహస్తుడు తనబంటుగుపుల్లయ్యను తెల్లవారుజామున వేమవరము పంపవలె ననుచుండిగా విని, యెవ్వరికిం జెప్పకుండ తెల్లవారుకడలేచి వేమవరం వెళ్ళి మూడుజాములవేళందిరిగివచ్చిన పుల్లయ్య వేమవరపుసంగతి స్మరణకు వచ్చుచున్నది. “అటువెనుక సర్వజ్ఞు డయ్యరుణముఖునిఁ దనదుసదనమునకుఁ బిలిపించి, \*\*\* కాంచనాభరణాదుల సత్కరించి సంతసింపించి పంచె” నట! సర్వజ్ఞు డాతని మరల రహస్యముగా నేలపిలిపింపవలెను? పక్షులు ‘కాంచనాభరణాదుల’ నిచ్చెనన్న నెట్లుపొనఁగును ?

14. భారతములోఁ గృతఘ్నుని విషయమై చెప్పఁబడిన నాశీజంఘుని చరిత్రమునుదెచ్చి, పంతులవారు “కొత్తవాని మిత్రుఁడని పొత్తుగలసియుంట మిత్తిగొంట వంటి”దని చూపుటకుఁగా సందర్భశుద్ధిలేకుండ నతికించిరి. అంతయకాక తమపుస్తకమునకు నీతిచంద్రికయని పేరిడికొనియు దానినించుకైన విచారింపక బాలురకు లేశము గాని ప్రయోజనములేని దుర్నితలనెల్లఁ బెల్లుగఁ దమకుం గలపాండిత్యమంతయు వెల్లడియగునట్లుగాఁ బడవ్రాసిరి. “వినుమొక బ్రాహ్మణుండు కులవృత్తములెల్లఁ దొఱంగి బోయదా । నినొక తెనాలిఁజేసికొని నెమ్మిఁ గిరాతులఁగూడి వేటకుం । జనుఁ దినుమాంస మద్దురితసక్తుఁడు భోగపరుండు గావునన్ । ధనము ఘటింపఁగాఁ దగు విధం బని చూచి వణిగ్జనంబుతోన్” అని కథాసందర్భమున నింత మాత్రము చెప్పఁబడిన బ్రాహ్మణచరిత్రమును బెంచి, యాతనిపుట్టుక మొదలుకొని యనావశ్యకముగా దుర్గుణగణాభివర్ణనముతో నిరువది

## 36 కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము

పుటలను నింపిరి:—“బిడ్డండని యేరైన నెత్తికొని ముద్దులాడ వారి యొడలెల్ల నెత్తురుగాఱ గోళ్ళగీటుచుఁ గొటుకుచుండు. దవ్వున నెవ్వరైనఁ గానఁబడిరేని బిఱబిఱఁ బోయి వారిపైఁబడి వితాఁకుసేయకూర కుండండు. కంటఁబడినవాని మంటఁగలపక మానండు. వెండియు నా బొట్టె తిట్టుతిట్టక మాటాడ నేరండు. బొంకాడక బోనంబు తాకండు. దొంగిలింపక నిదురింపడు” —అని నీగొడవ యంతయు వ్రాయుట వలనం బ్రయోజన మేమి ? ఒక్కశైశవదశనుమాత్రమా యిట్లు వర్ణించినది? కాదు తరువాతఁ గారశాలం జదువుచున్ననాటిబాల్యదశ నీలాగున వర్ణించిరి:—“అప్పంతు లప్పిల్ల కాయం గొనిచని పల్లెకూట మున నునిచి యోసమాల నేలవాసి వేళుల వేలిడుకొనిదిద్దించుచు నో యనుమన నో యనుచు నోక్రిందిది యే మన నాక్రిందిది తెలియదా యని యాయుపాధ్యాయులం గేరడంబు లాడుచు నలియాడుచు బలప ములం బొత్తములం దొంగిలుచు నాదొంగతన మెవరివలనవెలిపడునో వారే వానిని దన కిచ్చిరని యాముచ్చిమివారిపై నారోపించుచు వారలు దెబ్బలబడ నుబ్బుచుఁ గిశోరులతోఁ పోరాడుచు నందులకుఁ గనలి చదువులయ్య చెఁపలునులును నతనిచేతిజుట్టనవ్రేలిని వాతవేసి కొని కసుక్కు మనఁ గొటికి పెళుక్కున నెముకవిఱుచుచుఁ దొడపాసె మిడ మిన్నుమన్ను గానక తన్నుచు వేత్రప్రహారమబ్బ నబ్బురంబుగ బెత్తిముఁ బీఠుకొని బలిమికొలఁది ముక్కుమొగము చూడకాగుదుని బిట్టుగొట్టుచుఁదిట్టినఁ దిట్టుచు నందలి కందువుల నందఱం గలిపికొని కనఁబడ కొయ్యన నయ్యవారిమీఁద తాల టువ్వుచు లేనిపోనివి కల్పించి తనకన్నమ్మకు విన్నవించును” —ఇట్టివేకదా బాలురుచదువు వుస్తకములయం దుండవలసిన నీతులు ? ఈదున్నీతులలోనే తను యుక్తి యంతయుఁ దేటపడునట్లుగా దొంగతన మెవరివలన బయల

బడునో వారే వానిని తన చేతి కిచ్చిరి మొదలగువానిని వ్రాయవలెనా ? దీనిం జదువుబాలు రావట కిట్టిదుర్మార్గములను జేయనేరనివారై నను దీనింజూచి యాలాగున యుక్తిపన్నుటకు నేర్చుకొనరా ? పుస్తకము లం జేయుట చదువువారలను దుర్మార్గమునకు దింపుటకొఱకా ? సన్మార్గమునం బ్రవర్తింపఁజేయుకొఱకా ? “ఓక్రిందిది యేమన నా క్రిందిది తెలియదా” లోనుగాల బండబూతులను మతిమంతుఁ డెవ్వఁ డైవఁ దనపుస్తకమునందు వ్రాయ సాహసించునా ? ఇట్టిమేలి వ్రాతలు వ్రాసినవాని స్వరసుఁడు కాఁడని జను లెన్నకుందురా ? పంతులుగా రింతతోనైనం దమపాండిత్యమును నిలుపక బాలురు నేర్చుకొని కృతార్థు లగుట కీక్రిందినీతులసహితము విపులముగా వ్రాసి కృతకృత్యు లయిరి....“అప్పు డాచదువుల పంతు లెంతయు నేరిమి మెఱు నల్లలనఁ దన్ను రాఁబట్టఁదగినట్టున్న బడికి రాకయు నదేమనఁ దనదు పరికరంబులు లేవనుచు నున్నం బోఁగొట్టుచు మఱికొన్నిసాకులు 'వెట్టుచు నొడలు బాగుండ లేదనియుఁ దనతల్లి దండ్రులలో నొకరికిఁ బ్రాణాంతోపద్రవంబు పొసంగెననియు వీలెఱిఁ గి వాలాయముగా బొంకుచు నేమిరా బడికిఁబోవైతివని మాతపలుక నాటవిడుపునాళ్లనుచు నయ్యవారూరలేరనుచుండున కేని యాయ నవారికేని రోగమనుచుగొఱుగుచుఁ దుట్టుతుదకు నెట్టన నెల్ల వాకికిఁగిడు వేడుచుఁ జదువక తాలయాపనంబు సేయు చుండె”.—ఇట్లుకొంతవ టకు బాల్యదశలోని దుర్గుణాభివర్ణనముగ గావించి యాతమకావనదశ నెత్తుకొని పంతులుగారిట్లు వర్ణింపందొడంగిరి.—“అత్తఱి నత్తరుణత రుఁండు చెన్నై న కన్నెలను బెడ్డియైనక్రొవ్విరిబోండ్లను బాలలను జవ్వనులను బ్రోడలను లోలలను గఱితలనక చెడిపెలనక యెల్లపల్ల వాధరల సాపేక్షంబుగ నీక్షించుచుఁ గవయ నెంచుచుఁ గోడకాడై

వీడఁజాలనిమోహజాలమునఁ దవులుకొని గొనకొని \* \* \* \* దాసుల నాసించుచుండెను.”—ఈఁజువుపురాణము నింతతోనైనఁ జాలింపక, బాలురమాట యటుండఁగా పెద్దవారలుసహితము నోర నుచ్చరించుటకుం దగకుండ మఱిత పచ్చిబూతుగా నీకిందిసంగతులను వ్రాసిరి.—“అప్పు డప్పాఱుఁడు గొబ్బన నబ్బోయగుబ్బత చెట్టఁబట్టుకొని \* \* \* నల్లనల్ల నల్లభిల్లపల్లవాధరిం గట్టిగఁ గవుగిల్పించుకొని పులకలు మొలక లెత్తఁగపోలఫలకంబుల బిట్టుగఁ జుంబించుచు మెత్తనిగోటిపోటులఁ గామాన్ని దుకొలుపుచుఁ గళలనెలపు లంటియంటి కరగించుచు వేవేగ నానాగమణి నొకపూవుఁ బొదరింటఁ దార్చిపేర్చి యనుభవైక వేద్య మగుమహానాదసంహదోహలంబున నయ్యుదృత్తుం డత్యంతసంభ్రముడై యావృషస్యంతి నాభ్యంతరరతులఁ గలసి మెలసి \* \* \* తనయిరవున కరుగనొల్లకుండెను.”—ఈరీతి నేకధయు తయు నెట్టెట్టో ముగించి కడపటఁ గొఱమాలిన యాఁడుదానిలిట్లను గొన్నిటిం దుశక్తికొలఁది నీరీతిగా వ్రాసిరి:—“ఓనాళీజంఘుఁడో యొబ్బిహీనుఁడా \* \* \* ఓరిమిత్రప్రోహి, ఓరివిశ్వాసఘాతకుఁడా, ఓరోరికృతఘ్నుఁడా, ఓరోరిమనుష్యాధముండా, ఓభ్రష్టుఁడా కష్టుఁడా నీవుబాపఁడవఁడరా, పాపాలమారివిగాక, యోరీయోరోరి నీతల్లిగొఁడాలుగారాదా. నీతండ్రి పండుండుగారాదా. నిన్నుఁగన్న పాడురండ కడు పవియరాదా.”—ఇట్లు దుర్మార్గునిగా వర్ణించినదిభారతములో సూచించిన ట్రొక్కబ్రాహ్మణుని మాత్రమే కాక, యేరోషమునెఱుంగని యాతనితల్లిని సహితము పుత్రులవారు దుర్మార్గురాలినిఁ గానెచేసి మగనిని “నయ్యంబువీడిన మాటలాడు” ననియు, “తనకుఁజ్ఞుని దొర్జన్యంబోరు వక దూరువారితోడ జగడమాడు చుండెడి ననియు, “అకాలమృత్యువునాఁబోయి యెఱ్ఱులను నోటఁబట్టరానిలిట్లఁ దిట్టి

6] కొక్కండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము 39

మట్టియై త్తి కొట్టి” ననియు, పలువిధముల లిఖించిరి. పురుషుడని యెడి యభిమానము చేయఁదలఁచియో యాతని తండ్రినిమాత్రము దుర్మాన్యుని గావింపక విడిచిపెట్టిరి. ఇట్లంతగాఁ బనికిమాలినయంత ముల నెల్ల గాధలనుగాఁ బెంచివర్ణించియు, ముఖ్యముగాఁ గావలసిన వియుఁ గథకంతకు నందమును దెచ్చునవియునై భారతములో వ్రాయఁబడియున్న ముఖ్యాంశములను మాత్రము విడిచియె పెట్టిరి. భారతములో, విరూపాక్షుఁడు తనమిత్రుఁ డయిన నాళీజంఘునింగానక తనభటులం బనిచి వెదకించిన్బును, వారాభ్రాహ్మణునిం బట్టి తెచ్చి ముందరఁ బెట్టినఁ జంపి భక్షింపుఁడని భటులకాజ్ఞాపించినట్లును, వారాకృతఘ్నునిదేహమును గబళింపనొల్లక యూరుబయలఁ బాట నైచినఁ గుక్కలు సహితము ముట్టుకొనట్లును, జెప్పఁబడియున్నది—“అవ్విప్రనిచొప్ప వట్టి. చ. పరిమెయఁబాటి వానిగని పట్టి వెనఁబెడకేలుగట్టితె । చ్చిరసురభర్తచూచియుటుచేరఁగఁదేవలదీకృతఘ్నుని । బారిగొని వే తినుండనినఁ బోకడమాలినవారమయ్యయి । ద్దుత్తశరీరముం దినఁగ దోసము మాకని వారలొల్లమిన్, అతండు క. తినుడు తినకుండుఁడేమై । ననుజేయుండు వీనినేల నాముందరికిం । గొనివచ్చితిరని పలికిన । దనుజులు పురివెడలఁదెచ్చి తద్ధాత్రంబున్. క. వెడకండ నెత్తురొలుకం । బడఁద్రోచిన వచ్చి కుక్కపదుపువెనుక కున్ । జడిసెఁగబళింపనొల్లక । కడుపులు నకనకపడఁగఁ గౌరవము ఖ్యా॥ అని చెప్పి భీష్ముండు క. వినుమది యట్టిద కుక్కలు. । దినఁగా రోయునుగృతఘ్ను దేహముచూసంగ । బనిచెప్ప నాగమంబులు । మను జేశ్వర తల్లమయ్య మనకిచ్చొటన్.—కృతఘ్నుత గొప్పపాపమని చూపుటకయి భారతమునం దీకథవ్రాయఁబడియున్నది, ఆవిషయము నం దది యొత్తయు. ఇక్కఱగాఁ బొసఁగియున్నది. పాశులవారు సొంత

ముగా దుర్లభవర్ణనముం గొంతి మొట్టమొదటఁ జీర్చి కడపటనున్న యీమంచవాక్యములను దీసివేసినతోడనే యీకథ గ్రొత్తగావచ్చిన వానిని నమ్మఁగూడదని చూపుటకు నిదర్శనముగా నుండునని యెంచి, దానిందెచ్చి యేమియు సందర్భములేని స్థలమునఁ దమపుస్తకము లోన న్నుడపెట్టిరి. నాళీజంఘుఁ డుద్యుత్తుని కౌతిధ్యము చేసి, బీదవాఁ డనుతలంపున సాయముచేయఁ దనమిత్రునికడకుం బంపెనేకాని, ఆతనిని నమ్మి మఱియేమియుం జేసినవాఁడుకాదు. ఆయిద్యుత్తుఁడును సుపకారమును బొంది మరల వచ్చునప్పుడు మున్ను మేలుచేసిన నాళీ జంఘునినే యాహారార్థము పొలియించెనుగాన, కృతఘ్నుఁ డయ్యెనే కాని వేరొండుకాదు. కాఁబట్టి యీయాపద గ్రొత్తగావచ్చినవానిని విశ్వసించుటవల్లనే పొసఁగినదని చెప్ప వల్ల కాదు. బ్రాహ్మణుని దౌష్ట్యమే యీయాపదకుఁ గారణము. పంతులవారి మతమునుబట్టి యీకథవలనఁ గ్రొత్తగా వచ్చినవాని కతిథిసత్కారము చేయఁగూడదని, తేలుచున్నది. ఈయొక్కకథయే యిరువదిపుటలను మ్రింగినందుకు ఫలముగాఁ గడకు మంచినీతినే కఱపుచున్నది.

15. అటుతరువాత మేఘవర్ణనిఁ జేరఁదీయరా దని చెప్పుచు “పాలసునికి మేలుసేయువాఁడును జాలిపడి నాలిఁబూతము బెడద నుడు పువాఁడును నగ్గింబడి మ్రగ్గువ్యాళమును దేలును గేల నిడుకొన్న వానివలె నెన్నరానిదురవస్థ బొరయును” అని పంతులవారు చక్కఁగాఁ బొందుపఱచిరి. మేఘవర్ణనకు హిరణ్యగర్భుఁ డేమియు మేలు చేయ నెంచియుండలేదు. సరిగదా, మేఘవర్ణని సహాయముఁ బొంది తానే మేలుపొంద నెంచుచున్నాడు. కాఁబట్టి పయిని జెప్పఁబడ్డ పంతులవారి వాక్యము లెంతచక్కగా నమర్చబడినవో యూహించి

బుద్ధిమంతు లగువా రందఱును పంతులవారి బుద్ధికిని పాండిత్యము నకును సంతోషింపవచ్చును.

19. ఆపిమ్మట నాగంతుకులును హితులగుదురని చూపుటకు గాఁ బంతులవారు మఱియొకవిచిత్రమైనకథ నెత్తుకొనిరి. ఆకథలో “వీరవరు” ని సద్గుణగరిష్ఠునిగా వర్ణింపఁ దలంచి పంతులుగారు “శ్రీమతే—పేడతేవే” యన్నట్లు, రాజుదర్శించుటకుఁ బోవునపుడే వీరవరుడు “ప్రతీహరుఁ జేరఁజీతి వానికొక్క నిష్కము” లంచ మిచ్చినట్లు మొదటిసద్గుణమును జెప్పిరి. తరువాతఁ గొంతవఱకుఁ గథ నువ్రాసి, ‘ఉద్యోగం పురుషలక్షణమన్నాడు. గొడ్డలితేరా నిట్రాడి విఱుగఁ గొట్టడ’ మన్నసామెత నిజమగునట్లుగా, వీరవరునికొమారుడు “అలస్యమమృతంవిష మ్మని కోవిదులు పాఠానియెదరు జాగుచేయక” నన్న ధనలక్ష్మికి బలి యిమ్మని తండ్రితోఁ జెప్పినాఁడని మంచినామెతను దెచ్చి పంతులవారు చెడుస్థలములో నతికించిరి ఆవల “బొట్టెపుట్టుటకు ఫలంబు తలిదండ్రులయపకర్మంబు సమగ్రంబుగ నిర్వహించుటగాదే” యని పంతులవారు మఱియొకనీతిని బాలురుధన్యులగుటకు నాకథలో ననువుపఱచిరి. సుగుణసంపదచే నతిలోకుండుగు శూరవరుండును, పతివ్రతాతిలక మగునతనిభార్యయు బాలుండుగునాతనికొమారుండును ప్రాణములు విడిచి నేలఁగూలి యుండఁగా దైవ మనుగ్రహించి యీమువ్వరిలో నొక్కనిబ్రతికించెద వేడుమన్నప్పడు బాలునిం బ్రతికింపుఁ డని కోరుట యాతఁడు తలిదండ్రుల యపరక్రియలు నిర్వర్తించు నను హేతువుమీఁదనేకదా? మంచి హేతువు! ఆవెనుక రాజు వీరవరునిబిలిచి జరిగినసంగతిని జెప్పుమని యడుగఁగా “మహాస్వామీ, అయ్యేడుపుట్టలివు బాడవిడుకొని చని యొకతొయ్యలిఁ జూచితి నయ్యంగన నాచేనడుగఁబడి మాజ్ఞా



డక తోడన యంతర్హితయాయె నింతియగాని యంతకంటె వేతైన సంగతి” యెఱుంగ నని కేవలాసత్యము నాతఁడు పలికినట్లు పంతుల వారు వీరవరునికి మఱియొకసద్గుణముం గట్టిపెట్టిరి. మఱియు నీకథ నిండ ధనలక్ష్మీ స్త్రీరూపమునవచ్చి రాజును బాయవలసి వచ్చె నని దోడ్పించుటను, అట్లు పాయకుండుట కయి ద్వాత్రింశత్సంవత్సరములలోనుండగూత క్తివరునిం గాళికాశక్తికి బలియిమ్మన్నట్లుచు, ఈకాలమునకుఁ బనికిరాని ఛాందసవచనముల నెన్నింటినో పంతులవారుకూర్చిరి. వీని నన్నిటింబట్టి చూడఁ బంతులవారు ధనశక్తులను కాళికాదేవులను నమ్ముకొను బుద్ధిమంతులలోని వా రయినట్లు విస్పష్ట మగుచున్నది.

17. అటుపిమ్మటఁ బంతులవారు “దైవాయతైశ్వర్యోదారులగు నొకరివలెఁ దాడుగాఁగోరుట గోరమునకుఁ గారణ మగు” నని యొక యపూర్వనీతిని గఱపుచు, దానికి దృష్టాంతముగా ‘కాళికేశర్మ చంద్రశేఖరశర్మల’ కథనువ్రాసిరి. ‘శుభముపలుకరా మంకెన్నాయన పెండ్లికూఁతురుముండ యెక్కడనున్నది’ యన్నట్లు పంతులవారును బ్రాసముకొఱకుఁగా “నతనిమేనమామ తనకూతు సర్వమంగళాంబ యనుకన్నియం గన్యాదానంబుచేసి, వాసిమీఱ దేవలోకవాసి యయ్యె” నని చంద్రశేఖరశర్మ వివాహములోనె మామగారి చావు నుంగలిపిరి. చంద్రశేఖరశర్మ భార్యయొక్కనాఁడు “నట్టనడురేయి” ని బెనిమిటిని ధనమార్జించి తెమ్మనిచెప్పిన దానికి బదులుగా మగడు “గరితా...యింతదనుక ననుగాటింపక నేరిమి మెయిబుడుతలనుననుఁ గాసాడితివి. ఓపడఁతీ జగతీతలమున భర్తభరియించునది భార్యయ నుటకీవయ్యురాల’ వన్నట్లు పంతులవారు రచియించిరి. భర్తనుభ రియించునది భార్యయట ! ఏమి! పంతులవారి పాండిత్యము ! తమ సర్వతోముఖపాండిత్యమున సాధించదలచియో భరించువాఁడు

భర్తయు భరింపఁబడునది భార్యయు ననుసర్థమును విపరీతముచేసి భరించునదియే భార్యయని మహాప్రయోగముగావించిరి. దానికేమి? కథయొక్క సారస్యముం దిలకింపుడు. చంద్రశేఖరశర్మ నొకదారిని బోనిచ్చి, పిదపఁ గౌళికశర్మ నెత్తుకొని పంతులవా రాతనిభార్య తోడఁ గూడ నివ్వధముగా వర్ణింపఁజొచ్చిరి:—

“అతండు చండియను వనితం బెండ్లియాడి యుచేడెవలననాఱువు రాఁడుబిడ్డలం గని రోసి సగరుదొరకిన కాసువీసంబుల దాసీసంగ మంబు నలుపుచు డబ్బులేనినాఁ డల్లనల్ల చండినిగూడ వేడ నది యాఁడుపిల్లివలెఁ బెంటిజాగిలంబులాగునఁ శార్దూలిపోలికం గెరలి మొఱలిడి యల్లరిచేసి యెల్లఁడును బకపకనవ్వ నాకౌళికశర్మ యాశ నిరాస సేసెడును. మఱియు నతం డన్యాయరక్తుండై యుండ నాచగడి యమ్మిఘనమ్మును నెల్ల వారును గని నగునట్లు పెల్లగడంబుసేయుచు రోయుచుఁ దానానిమాని వేడుక కాండ్ర వేడుక మరిగి వెనిచవింగడిదేఱి స్వవశీకృతజానపదపౌరాధికృత దత్తరజత మహారజతవస్త్రాభరణాదివస్తునిస్తార యై నిజపతిని నొకనికృష్ట పరిచరుఁగాఁ గొని పైర్విణిమణియై జగమునందలి సుందరు లందఱుం దనవలె నని డెందమునం దలఁచుచు నిందకు వెఱవక సకలయోషుల దూషింపు చుండును. ఆచండి మగండు కౌళికశర్మయుఁ జంద్రశేఖరశర్మ వంశాభివృద్ధియుఁ దదీయమహా భాగ్యవర్ధిష్టుతయుం జూచిచూచి యసూయచేతఁ జేతమున నాత నికిఁ జేటుపాటిలఁజేయం దలపోసి చంద్రశేఖరశర్మ దయ్యాలపోతు ను నరబలి పరాయణుండు ననియు భూనాయకుం బదప్రప్తఁజే యఁ దఱిరోయుమండు రాజద్రోహియనియు వాని పెండ్లము సర్వ మంగళాంబ సర్వసహేళ ప్రభృతినయోగంబుననే బిడ్డలఁగని

మగనికిఁ గలిమినలవటిచెననియుఁ గావుననే యీ వడువున నాదో సంబుఁ బూసిపెట్ట నాజాయాజీవుఁ డిట్లెల్లరకుం బెల్లుగనిచ్చునని యు వాక్రుచ్చుచుండును. ఇట్లుండ నాచండినాయకుం డొండునాఁ డు నట్టనడురేయి మన్మథబాణబాధితుండై యాయుండజయాన నోయలఁ జేరి మాదుకేళిఁ గూడఁగోరుడు నాజారిణి నరునిఁగసిమ సఁగునట్టు గసరిగొట్టి నినుఁ గట్టుకొని నేనేమిసౌఖ్యము పడితిని. నాదౌర్భాగ్యంబుకతంబున నిర్భాగ్యుండవగు నీచెట్టఁబట్టితి. రాజ పోరోహిత్యంబున నీవు సంపాదించిన సంపాదన దనియఁ దినినఁ దిండికిం జాలదు. ఇట్లు నిండ నాఁడుపిల్లలు గలిగిరిగాని యొకమొగ బొట్టై పుట్టఁగాఁన నిట్లుండియు నీవుకండకావరమునఁ జీలి కనులు మూసికొని పాలుగ్రోలినటులఁ జేరుగొండులఁజేరుచు నబ్బకబ్బ కబ్బిన యొకడబ్బును నచ్చెడి వెలకిచ్చుచు విచ్చలవిడిఁ దిరుగు చుండు దుండగీడగు నీకు నేనేల వేయేల నీయాలనైనది చాలుఁ జాలు. పోపో నన్నఁ జెనకరాకు నీకుఁబోలె నాకును నానలేక పోవునే.”

ఇట్లు తక్కినకథలయందువలెనే దీనియందును దుర్మీతుల నెన్నిఁ టిఁ జెప్పినఁ జెప్పిరికాని, యీశ్వరునింగూడ సక్రమమునకుఁ బాలుప డువానిగాఁజెప్పి దైవమునకును నింద గలిగించిరి. ఆకౌశికశర్మ “కొల నినీట ననుష్ఠానంబులఁ దీర్చుకొనుచుండె” నట! “అకాండంబున సాంబళివుం డచ్చటికివచ్చి వానిపేరాసకు న్రోసి యాగంటలోనివాని నంటక కంటున దాన నీర్పిండిన యొకయానుగుకాయబుట్టయుఁ జికి లిడిన యొక్కఁతూరమును నినుపకఱ్ఱవంటి చేవతుండుకఱ్ఱ యొకటియు నక్షయంబుగ నుండఁదలఁచి తిరోహితుండయ్యెనట! ఆహా! దైవ కృత్యములిట్టివేకదా! సర్వసముండైనశివుఁడు మేలుఁగోరి వచ్చినవా

రికి నిష్కారణముగా నిట్టి యపకారము చేయునా? పదపడి యాబ్రాహ్మణుని “ముడి విప్పినప్పుడ యాశుగతి నాశుష్కతంబీఫలంబంబర తలంబున కెగసి తలపైజలమొలికి తడిపె” నట, “వెంటనేయక్కత్తి మింటికెగరి ముక్కు మొగములఁ జెక్కలెగయ నొక్కమాత్రనగొటి గె” నట, “అత్తణిన యత్తుండుకొయ్య వియత్తలంబున మిట్టిపడి పడిపెట్టెల బిట్టుగొట్టె” నట. ఈశ్వరప్రసాద మింతతోనైనముగియక యింకొకడ ఆచండియుఁ గడువడిఁ బైఁబడి గంటునంటుడు వెంటనే తొరంబును బ్రహ్మరంబులును బెట్టుగాఁగ మూర్ఛమునిఁగి యెట్టకేని సేదదేటునంతలో నాసీమంతినిసూరెలనున్న నిరాపరాధలగు కుమారి కలు ముత్తయిదువలు గన్నెలు గందులునందఱునునట్టల గొలుగఁ బడి కొట్టఁబడి బిట్టంగదంగుంది” రట! “కొందఱు పెద్దనిద్దరఁబొంది” రట!

18. కడపటఁ బంతులవారు చిత్రవర్ణుండు తనసేనలు పొలిసినప్పుడు మంత్రితో తనగతి దొంగిలఁబోయి చేలముఁ బోఁగొట్టుకొన్న దొంగకథ యయ్యెనని నుడివి, యందునకు నిదర్శనముగా నొకకథనతికి, యందాదొంగ వంటయిల్లుచొచ్చి “యప్పా కాలమంబునగాదెలు గంపలు తట్టలు బుట్టలు బొనలు కడవలు కుండలు చట్లు” నెమకినట్లు వ్రాసి, తమయజ్ఞతన సూచించుకొనిరి. అయ్యయ్యా! పంతులవారు చూచినవంట యిండ్లలో గాదెలున్న వేమో ‘గంప’లలో ‘గా’యున్నదను రెండవ ‘గా’ నిమిత్తము గాదెలని యసందర్భానికి వ్రాయఁజెల్లునా?

19. వారిపుస్తకమును బట్టిచూడఁ బంతులవారికి మరియాదలు తెలియనట్లు కనుపట్టుచున్నదని యీవఱకే సూచింపఁబడియున్నది. 107వ పుటయందుఁ గాకిరాజగురాజహంసతో “మాబోటిసోట

46 కొక్కొండ-వేంకటరత్నకవికృత విగ్రహతంత్రవిమర్శనము.

దుల కెడనాట మాట లాడగల రే.....ఓరాజహంసా నీనూఁ  
డుబలగపుటిదుల విరియింప ససైన్యఁడవై జవ్యంబుసేయఁజయ్యన  
బయలువెడలుమ” న్నట్లు వ్రాయుట యాయభిప్రాయమును మఱింత  
బరపఱచుచున్నది. ఎక్కడనయిన భృత్యుఁడు తన్ను, ‘మాబోఁటు’  
లని మన్నించుకొని, రాజును “నిసూడు” లని నిరసించువా?

20. మఱియు నీ పుస్తకమునందు ‘సౌఖశాయనికుఁడు  
(పుట 15) మొదలగుపదములు కొన్ని యర్థము నెఱుంగకయే ప్రయో  
గింపఁబడినవి. ‘గనగనమండు’ (పుట 22) దిగ్గున నొకదుర్గంబు  
నిర్మింపునూ” (పుట 29) మొదలుగాఁ గలచోట్ల ‘గనగన’ ‘దిగ్గున’  
మున్నగుపదములు క్రమమయినచోటల న్వాడఁబడలేదు. మనము  
సాధారణముగా ‘గణగణమ్రొగు’ ‘బగబగమండు’ ‘దిగ్గునలేచు’  
‘గ్రక్కున దుర్గంబు నిర్మింపు’ అని వాడుదుముకాని యీ పుస్తకమున  
నున్నట్లు వాడము. పంతులవారు కొన్నిచోట్లం జదువువారికి విసుగు  
పుట్టినట్లుగా నందము గానిపదముల నతివిస్తారముగా వ్రాసిరి:—

“నక్కలు గుక్కలు పిల్లులు మల్లులు సలుగు తెలుగు లిట్టి తొట్టులు  
లాట్టిపిట్ట పొట్టేళులు కుందేళులు తోడేళులు మన్నులు దున్నలు  
చిఱుతపులులు నేనుంగులు సింగంబులు” (పుట 35) ‘దొడ్డములుకోల  
కఱ్ఱ దుడ్డుకఱ్ఱ కఱ్ఱ గుద్దలి పెద్దరోకలి కొడవలి పార దోకుడుపార  
గడ్డపార లోనగుకొఱముల్లు” (పుట 100), “కావున నాశుకంబు  
రావింపబడి యరయంబడి తెలుపంబడి పడి బంపంబడఁ దగును”  
(పుట 39); “సీదైనయిరవున కరుదేరఁగంటిని” నినుగంటిని నీమాట  
వింటిని నేటికినుంటిని” (పుట 67) పుస్తకమునిగడఁ బెక్కుచోటలఁ  
బ్రాసములకొఱకు వ్యర్థము లగుపదములు వేయబడి యున్నవి:—  
“అప్పలవారు ..... ధర్మాధిక్యతలతీర్పుల నేర్పునఁబడసి యొడు

పెటింగి యిల్లువాకిండ్లను జెట్టుచేమలను బూసబొట్టలను దెగనమ్మించి మించి యాత్మధనంబు రెట్టింపుగ గట్టింపుగ రాబట్టుకొనిరి' (పుట 59) "ఇక నీకత మొట్టమొదలుకొని తుట్టతుదవఱకు నిట్టలముగఁ బలుక మొదలుపెట్టము" (పుట 66); "బెండువడక గండుమీఱి వారకుఱక పాటిపాటి" (పుట 77); 'ఒక్కటయి యుక్కుమీఱి గ్రక్కునదిక్కు డ్యంబుల దుమ్ముదులుప' (పుట 84), "నేను విన్నవించు విన్నప మున వినబడునుడువులను" (పుట 86).

21. లోకములో నెవ్వరును సర్వజ్ఞులు గామింజేసి, యెంతటి వారు చేసినపుస్తకముల యందును గొన్నిదోషము లుండక తప్పవు. అందులోఁ బ్రథమమున వ్రాయఁబడినపొత్తములయందుఁ దప్పలు కుప్పలుగా నుండవచ్చును. పంతులవారి వచనగ్రంథములలో నిది మొదటిది కాబట్టియే దీనియం దిట్టిపొరపాటులు మొదగుఁ బడి యుండును. తరువాత వీరు వ్రాయుచువచ్చు సంజీవనిశైలి యీపుస్తకము శైలికంటెఁ బెక్కుమమంకులు మిన్నగానున్నది. అందుచే వీర లలవాటువలనఁ గ్రమక్రమముగా వృద్ధి నొందుచున్నట్లు తోచు చున్నది. కాబట్టి వీరింతటితోనే నిరుత్సాహులుగాక, మఱియుఁ దెలుఁగున వచనకావ్యములను వ్రాయఁ బ్రయత్నింతు రని వారి నత్యంతముఁ బ్రార్థించు చున్నాను. "పండినవృక్షమునకే తాతిదెబ్బ" లన్నట్లు, పుస్తకముల వ్రాయువారి కే విమర్శనము లనురాట్లు తాకును. అయిన నవి మొదలఁ గొంతనొప్పిఁ గలిగించియు గ్రంథకర్తను గాల క్రమమున గట్టివానిం గావించుటయెకాక యాతని మహోన్నతంజేసి విమర్శనములగుఱి కందనివానిఁగాఁ జేయును. ఈపుస్తకమునందు నక్కడక్కడఁ గొన్నిమించినీతులును గలవు; ఒక్కపదమునకుం బెక్కు పర్యాయపదములు వాడఁబడి యున్నందున, దీనిం జదువువారికిఁ

బెక్కుపదము లొక్కటఁదెలిసి భాషాజ్ఞానము కొంతవఱకుం గుదుర వచ్చును. వ్యాకరణములలోఁ దెలుపఁబడు మిక్కిలి కఠినసంఘటకు సహిత మీపుస్తకమునందు లక్ష్యములు కానఁబడునుగాన దీనింజదువు వారికి సంధిసూత్రములు చక్కఁగా మనసునఁ బట్టవచ్చును. ఈపుస్తకమునం దంతటను యనుకపుష్టి విశేషముగాఁ గలదు. పుస్తకమంతయు నించుమించుగా సారి కేళపాకముననే వ్రాయఁబడినది. వాగ్దోషంబునం గూలినగాడిదకథ చక్కఁగానే వ్రాయఁబడినది. సౌఖశాయనికుండను పదప్రయోగము తప్ప, ఉజ్జయినిపజ్జ రావిమామిడి నుండుహంస యొక్క కథయు నందముగానే యున్నది. పుస్తకారంభ మొకతీరుగా నున్నను, అంతముమాత్రము సరసముగా ముగింప బడినది.

ఈవిమర్శనమును నేనందందుఁ గొంచెముకొంచెముగా నెత్తి వ్రాసితిని. పయినిజూపినదోషములవంటివి వెదకినఁ బుస్తకమునిండ మిక్కిలిగాఁ గలవు. మానమాజమువారిలో మఱియొకరిచే వ్రాయఁ బడినవిమర్శనము ప్రకటింపఁబడినమీఁదట మఱియుం గలదోషములు బయల్పడ గలవు. విమర్శించి చూడఁగాఁ బంతలవా రీపుస్తకమును తొందరగా వ్రాసినట్లు తోచుచున్నది. రెండవతడవ దీనిని ముద్రింపించునపుడైన నీదోషములనెల్లఁ దిద్దుకొందు రని గ్రంథకర్తగారి నెంతయుఁ బ్రార్థించు చున్నాను. వీరివఱకే వ్రాసి ముగించి యున్న సంధితంత్రమునుగూడ శీఘ్రకాలముననే ప్రకటించుట లోకోపకార మని యెన్నుచున్నాఁడను.

అ - క .

ఒక గూఢాగ్రంథవిమర్శనసామాజికుఁడు.